

TRF

TAMIYA RACING FACTORY

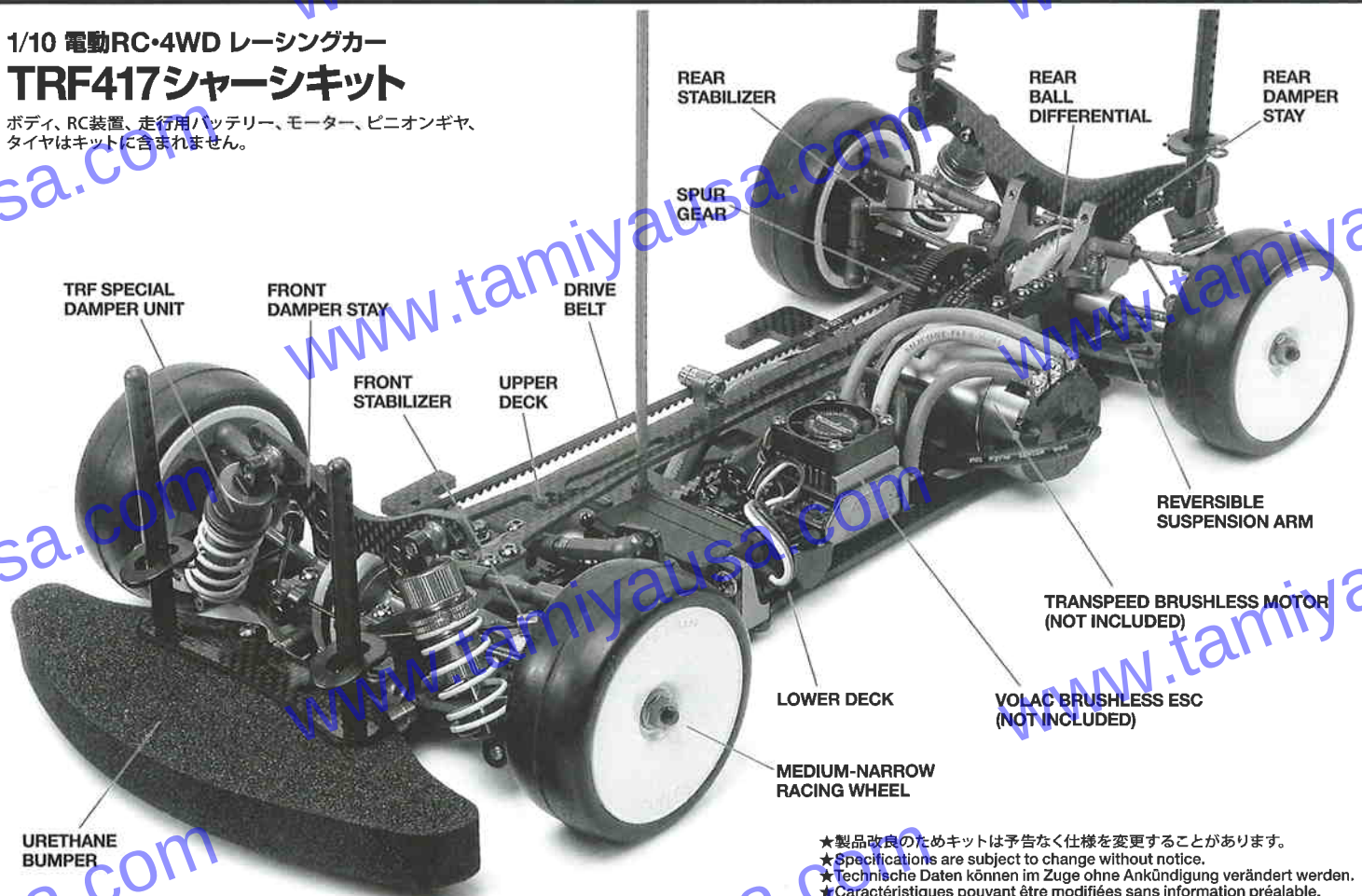
R/C World Champion Team TRF will never rest in its pursuit of excellence. Knowledge is power, and the knowledge and experience of the Tamiya Racing Factory Team will give you the power to win!

WORLD CHAMPION TEAM

1/10 SCALE R/C 4WD RACING CAR TRF417 CHASSIS KIT

1/10 電動RC・4WD レーシングカー TRF417シャーシキット

ボディ、RC装置、走行用バッテリー、モーター、ピニオンギヤ、タイヤはキットに含まれません。



★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
★Specifications are subject to change without notice.
★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

TRF

TAMIYA RACING FACTORY

417

TAMIYA, INC.



3-7 ONDAWARA, SURUGA-KU, SHIZUOKA 422-8610 JAPAN

●小学生や組み立てに出来ない方は、
模型に詳しい方にお手伝いをお願い
してください。

組み立てる前に用意する物 ITEMS REQUIRED ERFORDERLICHES ZUBEHÖR OUTILLAGE NECESSAIRE

《ラジオコントロールメカ》

このRCカーには、ESC (FETアンプ) 付き2チャンネルプロポセ
ット (小型受信機、小型ESC (FETアンプ)、標準型サーボのセ
ットがお勧めです。) をご使用ください。

★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

《走行用モーター・ピニオンギヤ》

★キットにはモーター、ピニオンギヤは含まれていません。
20ページを参考に最適なギヤ比のとれるモーター、ピニオン
ギヤを選択してください。

《走行用バッテリー・充電器》

このキットはセパレートタイプバッテリー専用です。専用充電
器とともにご用意ください。

RADIO CONTROL UNIT

Standard 2-channel R/C unit plus electronic speed
controller is suggested for this model (combination
of small size receiver, electronic speed controller and
standard size servo is recommended).

★Read and follow instructions supplied with R/C unit.

MOTOR AND PINION GEAR

★This kit does not include motor and pinion gear. Choose
separately available electric motor and pinion gear
referring to page 20 of this manual.

POWER SOURCE

This kit is designed to use a separate type battery. Charge
battery according to manual.

FERNSTEUER-EINHEIT

Für dieses Modell wird eine übliche RC-Einheit mit einem
elektronischen Fahrregler vorgeschlagen (eine Kombina-
tion eines kleinen Empfängers mit elektronischem
Fahrregler und Servo in Normalgröße wird empfohlen).

★Lesen und befolgen Sie die der RC-Einheit beiliegende
Anleitung.

MOTOR UND MOTORRITZEL

★Dieser Bausatz enthält keinen Motor und kein Ritzel.
Wählen Sie einen getrennt erhältlichen Elektromotor und
ein Ritzel gemäß Seite 20 dieses Handbuchs.

STROMQUELLE

Dieser Bausatz ist für die Verwendung einer Batterie aus
Einzelzellen ausgelegt. Entsprechend Anleitung laden.

ENSEMBLE DE RADIOCOMMANDE

Pour piloter ce modèle, nous vous suggérons d'employer
un ensemble de radiocommande 2 voies standard avec
variateur de vitesse électronique (récepteur et variateur de
taille mini et servo de taille standard recommandés).

★Lire et suivre les instructions fournies avec l'ensemble
R/C.

MOTEUR ET PIGNON MOTEUR

★Moteur et pignon moteur ne sont pas inclus dans ce kit.
Se procurer séparément un moteur et un pignon en suivant
les conseils donnés page 20 de ce manuel.

ALIMENTATION

Ce kit est conçu pour un pack à éléments séparés. Le
charger en suivant les instructions spécifiques.

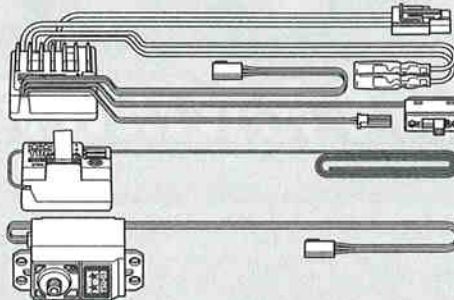
タミヤ・ファインスペックFMプロポ / ESC (FETアンプ) 付き

Tamiya FINESPEC FM 2-channel R/C system

Tamiya FINESPEC FM 2-Kanal R/C System

Ensemble R/C Tamiya FINESPEC FM 2 voies

(※ESCはエレクトロニック スピード コントローラーの略です。)

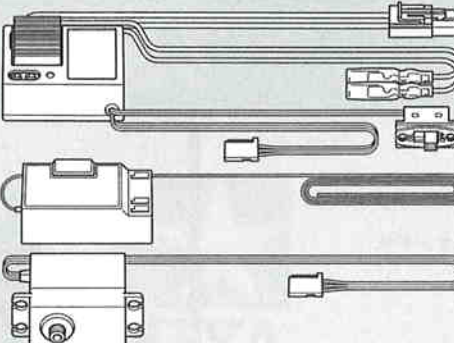


ESC (FETアンプ) 付き2チャンネルプロポ

2-channel R/C unit with electronic speed controller

2-Kanal RC-Einheit mit elektronischem Fahrregler

Ensemble R/C 2 voies avec variateur électronique



《使用できるサーボの大きさ》

Suitable servo size

Größe der Servos

Dimensions max des servos

★小型サイズのサーボ

は搭載できません。

★Small size servo

cannot be installed.

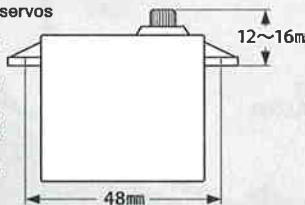
★Ein kleines Servo

darf nicht eingebaut

werden.

★Un mini-servo ne

peut être installé.

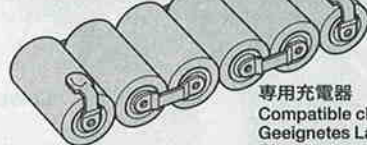


セパレートタイプバッテリー

Separate type battery

Batterie aus Einzelzellen

Pack à éléments séparés



専用充電器

Compatible charger

Geeignetes Ladegerät

Chargeur compatible



★小型サイズのESC、受信機をお勧めします。

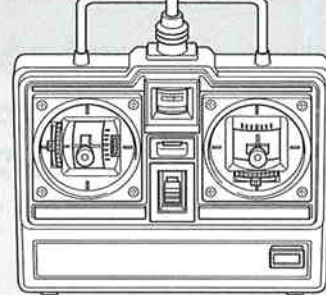
★Small size ESC and receiver are recommended.

★Fahrregler und Empfänger kleiner Größe

werden empfohlen.

★Récepteur et variateur électronique de petite

taille recommandés.



オンロード用モーター

On-road motor



スーパースtock TZ、RZ、BZモーター
Super Stock Motor TZ, RZ, BZ

《走行用ボディ》

1/10電動カー用ボディパーツセットを別にお買い
求めください。

BODY SHELL

Purchase separately sold Tamiya 1/10 scale R/C
polycarbonate body parts set.

KAROSSERIE

Tamiya Lexan Karosserieset Maßstab 1/10 separat
erhältlich.

CARROSSERIE

Se procurer séparément une carrosserie polycar-
bonate échelle 1:10 TAMIYA.

《用意する工具》

TOOLS RECOMMENDED BENÖTIGTE WERKZEUGE OUTILLAGE

六角レンチ (1.5mm, 2mm)
Hex wrench (1.5mm, 2mm)
Imbusschlüssel (1.5mm, 2mm)
Clé Allen (1.5mm, 2mm)

+ドライバー (大、小)
+ Screwdriver (large, small)
+ Schraubenzieher (groß, klein)
Tournevis + (grand, petit)

-ドライバー
- Screwdriver
- Schraubenzieher
Tournevis -

ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pinces coupantes

ラジオペンチ
Long nose pliers
Flachzange
Pinces à becs longs

クラフトナイフ
Modeling knife
Modellbaumesser
Couteau de modéliste

はさみ
Scissors
Schere
Ciseaux

ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précettes

ヤスリ
File
Feile
Lime

瞬間接着剤
Instant cement
Sekundenkleber
Colle rapide

★この他に、グラステープとピンバイスが必要で
す。また、柔らかい布、リングセッターがあると便利
です。

★Assembly of this kit will also require glass tape and a
pin vise. A soft cloth and E-ring tool will also assist in
construction.
★Der Zusammenbau dieses Bausatzes erfordert
außerdem ein Glasfaser-Klebeband und einen Schraub-
stock. Auch ein weiches Tuch und ein E-Ring-Abzieher
sind beim Zusammenbau hilfreich.
★L'assemblage de ce kit requiert également du ruban
adhésif renforcé et un outil à percer. Un chiffon et un outil
à circlip seront également utiles.



●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。
また、保護者の方もお読みください。



●小さなお子様のいる場所での作業はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーに詳しい方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。



●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

CAUTION

●Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
●When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
●Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
●Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths or pull vinyl bags over their heads.

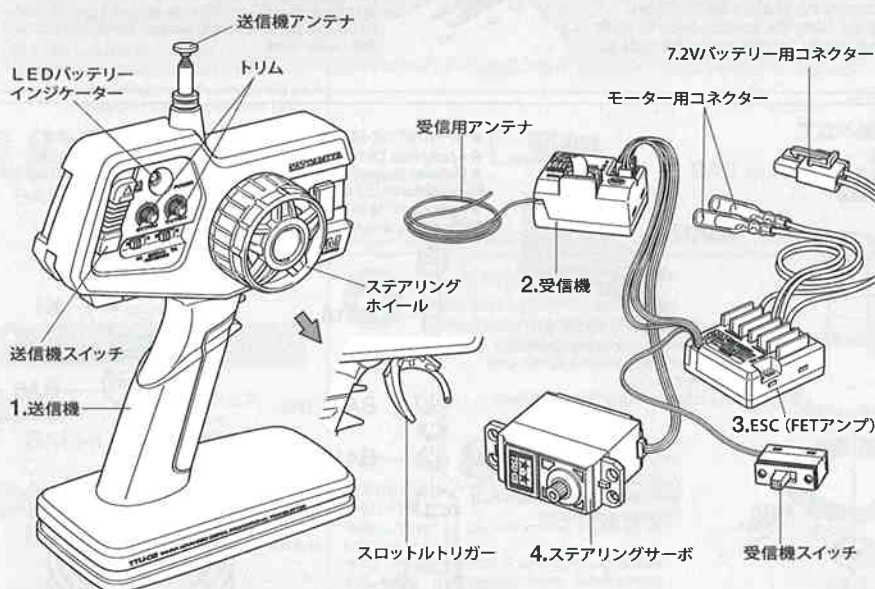
VORSICHT

●Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
●Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
●Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
●Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Kindern darf keine Möglichkeit gegeben werden, irgendwelche Teile in den Mund zu nehmen oder sich Plastiktüten über den Kopf zu ziehen.

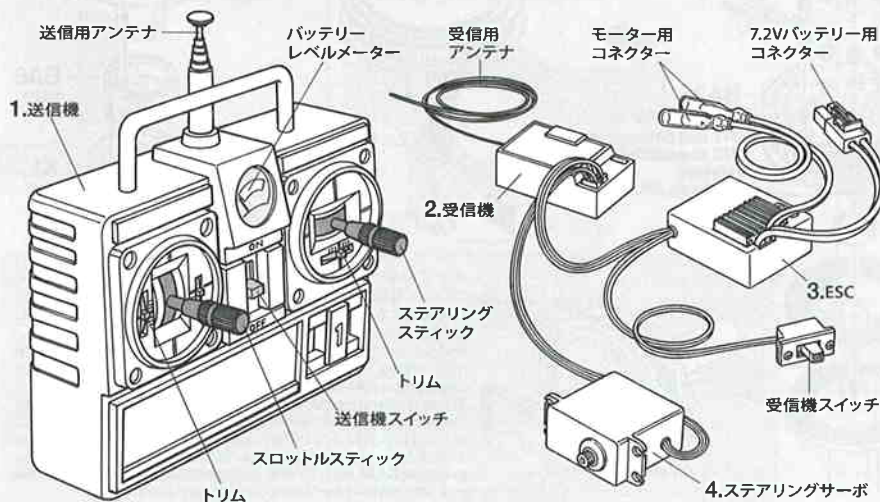
PRECAUTIONS

●Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
●L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
●Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
●Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

《タミヤ・ファインスペックFMプロポ / ESC (FETアンプ) 付き》 TAMIYA FINESPEC FM 2-CHANNEL R/C SYSTEM (WITH ELECTRONIC SPEED CONTROLLER)



《スティックタイプ送信機》STICK TYPE TRANSMITTER



《2チャンネルプロポの名称》

- 送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。
●ステアリングホイール、スロットルトリガー=ステアリングホイールでステアリングサーボを、スロットルトリガーでESC (FETアンプ) をコントロールします。
- 受信機=送信機からの電波を受け、それをESC (FETアンプ) やサーボにつなえます。
- ESC (FETアンプ) =受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
- ステアリングサーボ=受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルを切ります。

COMPOSITION OF 2 CHANNEL R/C UNIT

- Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
●Wheel & Trigger: Moves servos, which steer car and adjust throttle.
- Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed controller.
- Electronic speed controller: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
- Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

- Sender: Dient als Steuergerät. Lenkrad/-knüppel- und Gaszuggriff/-knüppelbewegungen werden in Funksignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.
●Lenkrad und Gaszuggriff: Setzt die Servos in Bewegung, welche das Auto lenken und Gas geben.
- Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahrregler um.
- Elektronischer Fahrregler: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
- Lenkservo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 2 VOIES

- Emetteur: sert de boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.
●Volant/Gâchette: permettent de contrôler respectivement la direction et le régime moteur du modèle.
- Récepteur: capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique de vitesse.
- Variateur électronique de vitesse: reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
- Servo de direction: convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.



★お買い求めの際、また組み立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。

★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んでください。金具部品は少し多く入っています。予備として使ってください。

このマークはグリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組み込んでください。

★Study the instructions thoroughly before assembly.

★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.

Apply grease to the places shown by this mark. Apply grease first, then assemble.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.

★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.

Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.

★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage. ★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.

Graisser les endroits indiqués par ce symbole. Graisser d'abord, assembler ensuite.

A 1~5
袋詰Aを使用します
BAG A / BEUTEL A / SACHET A

1

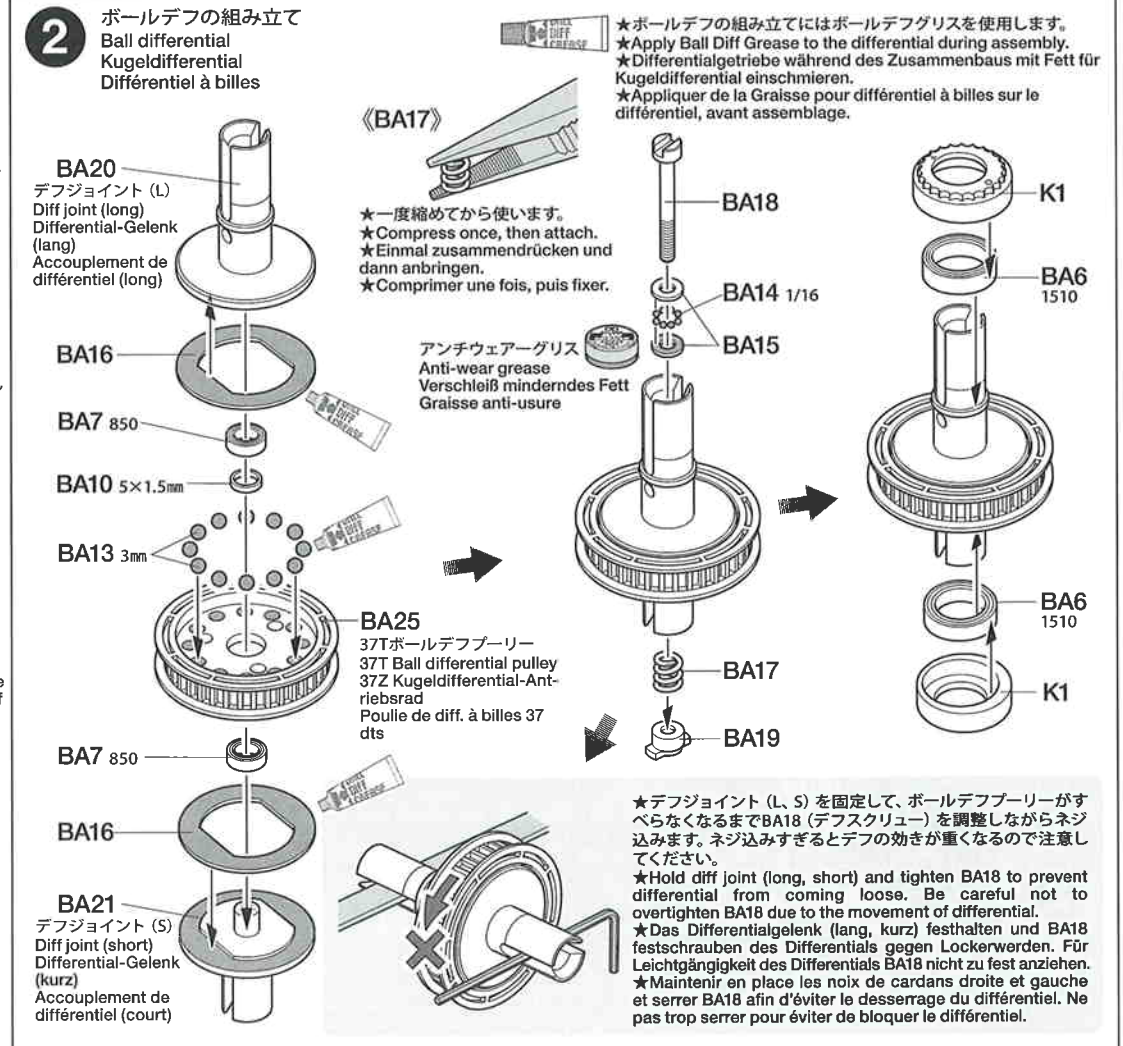
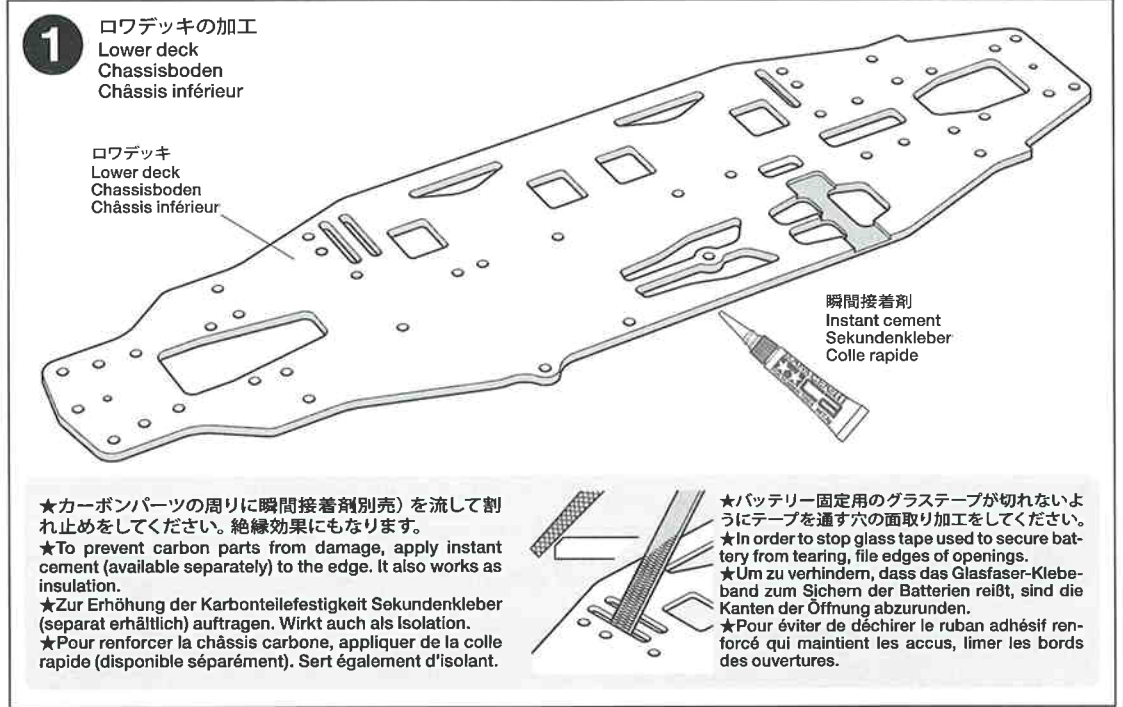
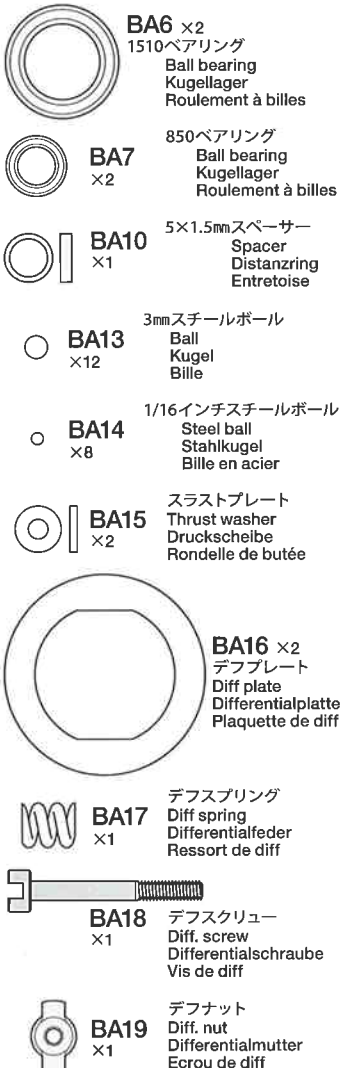
★各部品の寸法精度を高めています。組み立てにはヤスリ、ドリル等での加工が必要な場合があります。

★As this kit is for experienced users, design tolerances of parts are very tight. Files and drills will be used for fine adjustment.

★Dies ist ein Bausatz für Fortgeschrittene, daher sind die Toleranzen bei der Auslegung der Teile sehr eng. Zur Anpassung sind ggf. Feilen und Bohrer erforderlich.

★Ce kit étant destiné à des utilisateurs expérimentés, les tolérances de conception des pièces sont minimes. Limes et forets seront utilisés pour les réglages fins.

2



3



BA2 ×2

3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BA29
ロワバルクヘッド (B)
Lower bulkhead B
Querwand unten B
Cloison inférieur B

BA33 1XA

BA35 0.5mm

BA3 3×6mm

BA28
ロワバルクヘッド (A)
Lower bulkhead A
Querwand unten A
Cloison inférieur A

BA2 3×8mm



BA3 ×9

3×6mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BA33 サスマウント 1XA
×1
Suspension mount 1XA
Aufhängungs-Befestigung 1XA
Support de suspension 1XA



BA35 サスマウントスペーサー (0.5mm)
×1
Suspension mount spacer
Aufhängungs-Distanzstück
Entretoise de support de suspension

4



BA1 ×4

3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



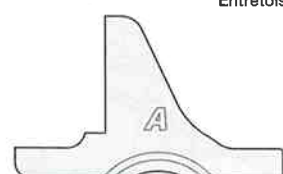
BA5 ×2

5×8mm六角ピローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

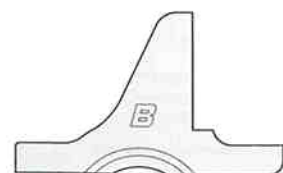


BA12 ×2

3×3mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise



BA26
×1
アッパーバルクヘッド (A)
Upper bulkhead A
Oberer Querträger A
Cloison supérieure A



BA27
×1
アッパーバルクヘッド (B)
Upper bulkhead B
Oberer Querträger B
Cloison supérieure B

3

リヤバルクヘッドの取り付け
Attaching rear bulkheads
Einbau der hinteren Lagerschilde
Fixation des cloisons arrière

★ロワバルクヘッドはA、Bに注意して取り付けてください。
★Note left and right of rear bulkhead.
★Beim hinteren Lagerschild auf links und rechts achten.
★Noter l'orientation droite/gauche de la cloison arrière.

BA30
センターバルクヘッド
Center bulkhead
Zentraler Querträger
Cellule centrale

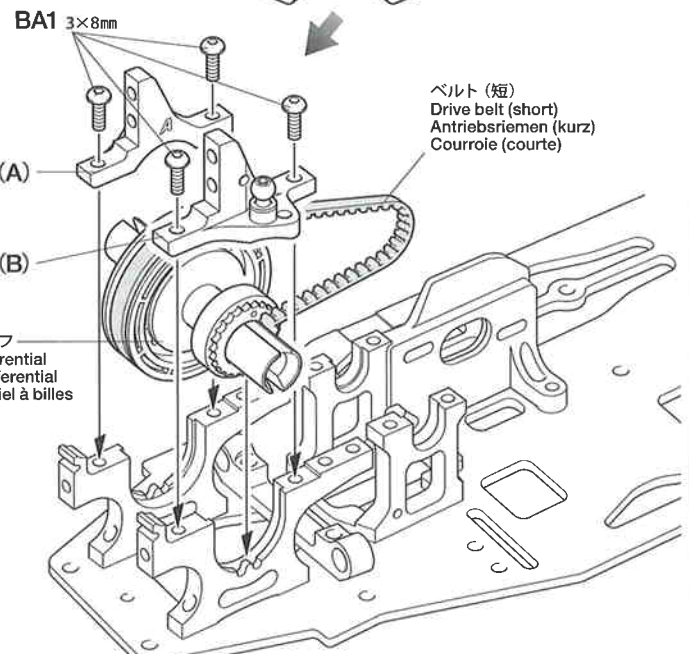
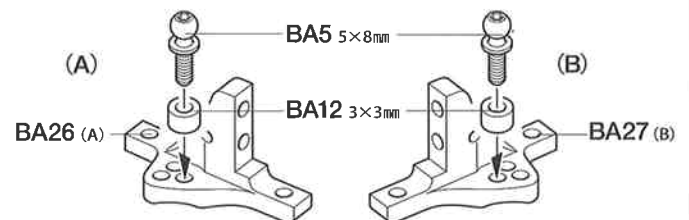
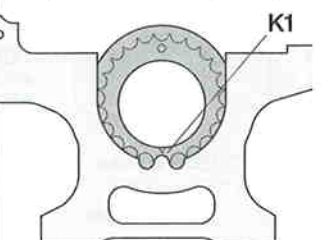
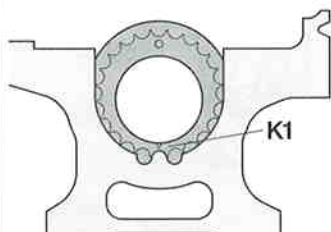
BA3 3×6mm

BA3 3×6mm

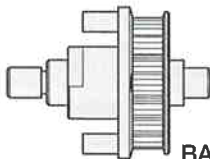
4

ボールデフの取り付け
Attaching ball differential
Einbau des Kugeldifferentials
Fixation du différentiel à billes

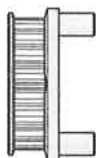
★K1の▽印が下図の位置になるように取り付けてください。
★Attach K1 as shown noting position of triangular mark.
★K1 wie abgebildet anbringen und dabei auf Lage der dreieckigen Markierung achten.
★Fixer K1 comme montré en notant la position de la marque triangulaire.



5

BA4
×13mm Eリング
E-Ring
CirclipBA8
×2840ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billesBA9
×44x0.2mm シム
Shim
Scheibe
CaleBA11
×14x1.0mm スペース
Spacer
Distanzring
Entretoise

BA22 ×1

ダイレクトセンターシャフト
Direct center shaft
Durchgehende Zentralwelle
Moyeu central

BA23 ×1

プーリーホルダー
Pulley holder
Riemenscheiben-Halterung
Support de renvoi de poulie

★スペース、シムは最初使用する袋詰にまとめて入っています。

★Spacers are included in Bag A. Shims are included in Bag B.

★Distanzstücke sind im Beutel A enthalten. Beilagscheiben sind im Beutel B enthalten.

★Les entretoises sont incluses dans le sachet A. Les cales sont incluses dans le sachet B.

B

6~10

袋詰Bを使用します
BAG B / BEUTEL B / SACHET B

6



BB3 ×2

3x10mm 六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BA2 ×4

3x8mm 六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BA3 ×4

3x6mm 六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BB4 ×2

3mm ロックナット (薄)
Lock nut (thin)
Sicherungsmutter (dünn)
Ecrou de blocage (fin)

BB7 ×2

3mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

BA12 ×2

3x3mm スペース
Spacer
Distanzring
Entretoise

BB14 ×4

3x0.5mm スペース
Spacer
Distanzring
Entretoise

BB22 ×2

ステアリングポスト
Steering post
Lagerzapfen der Lenkung
Colonnettes de direction

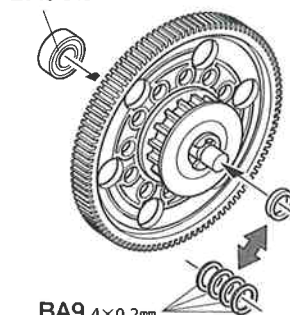
BB24 ×1

サスマウント 1C
Suspension mount 1C
Aufhängungs-Befestigung 1C
Support de suspension 1C

5

スパーギヤの取り付け
Attaching spur gear
Stirnradgetriebe-Einbau
Fixation du pignon intermédiaire

BA8 840



BA9 4x0.2mm

BA22

BA11 4x1mm

BA8 840

BA31, BA32
111T, 113T スパーギヤ
Spur gear
Stirnradgetriebe
Pignon intermédiaire

BA4 3mm

BA24

スパーギヤスペーサー
Spur gear spacer
Stirnrad-Distanzstück
Entretoise pignon intermédiaire

BA23

ベルト (長)
Drive belt (long)
Antriebsriemen (lang)
Courroie (longue)

注意 NOTE

★シムを利用してクリアランス調整をします。
★Use shims for clearance adjustment.
★Verwenden Sie Scheiben zur Spieleinstellung.
★Utiliser des cales pour régler l'espacement.

★ベルト (短) を取り付けます。
★Attach drive belt (short).
★Einbau Antriebsriemen (kurz).
★Fixer la courroie (courte).

6

フロントバルクヘッドの取り付け
Attaching front bulkheads
Einbau der vorderen Lagerschilde
Fixation des cloisons avant

★ロフバルクヘッドはA、Bに注意して取り付けてください。

★Note left and right of front bulkhead.

★Beim vorderen Lagerschild auf links und rechts achten.

★Noter l'orientation droite/gauche de la cellule avant.

BA28

ロフバルクヘッド (A)
Lower bulkhead A
Querwand unten A
Cloison inférieur A

BA29

ロフバルクヘッド (B)
Lower bulkhead B
Querwand unten B
Cloison inférieur B

BB14 3x0.5mm

BA12 3x3mm

BB30

バッテリーマウント (センター)
Battery holder (center)
Akku-Halter (zentral)
Support de pack (centre)

BB4 3mm

BB7 3mm

BB14 3x0.5mm

BA2 3x8mm

BB24 1C

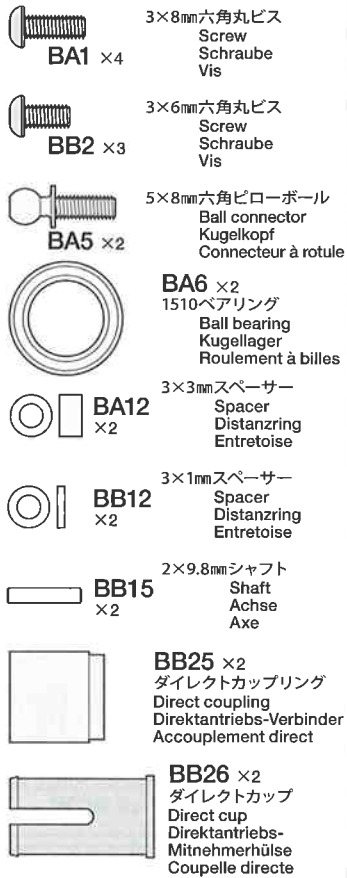
★ベルト (長) の間を通して取り付けます。
★Position inside of drive belt (long).
★Innerhalb des (langen) Antriebsriemens anordnen.
★Positionner a l'intérieur de la courroie (longue).

BA2 3x8mm

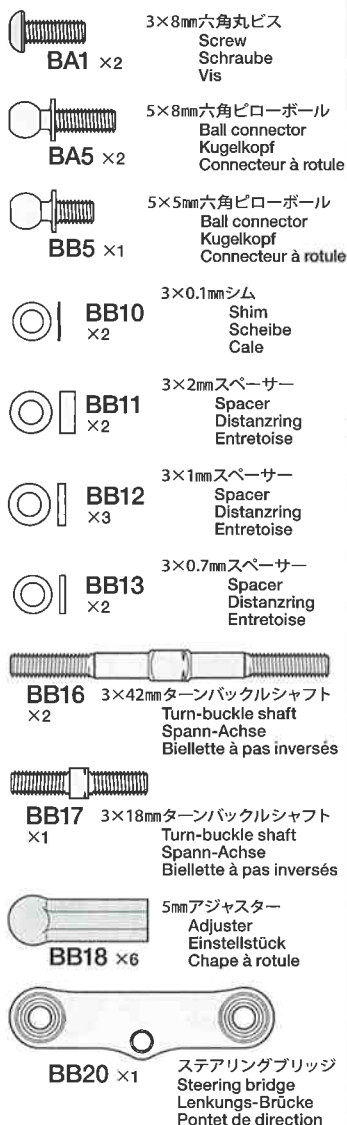
BB3 3x10mm

BA3 3x6mm

7

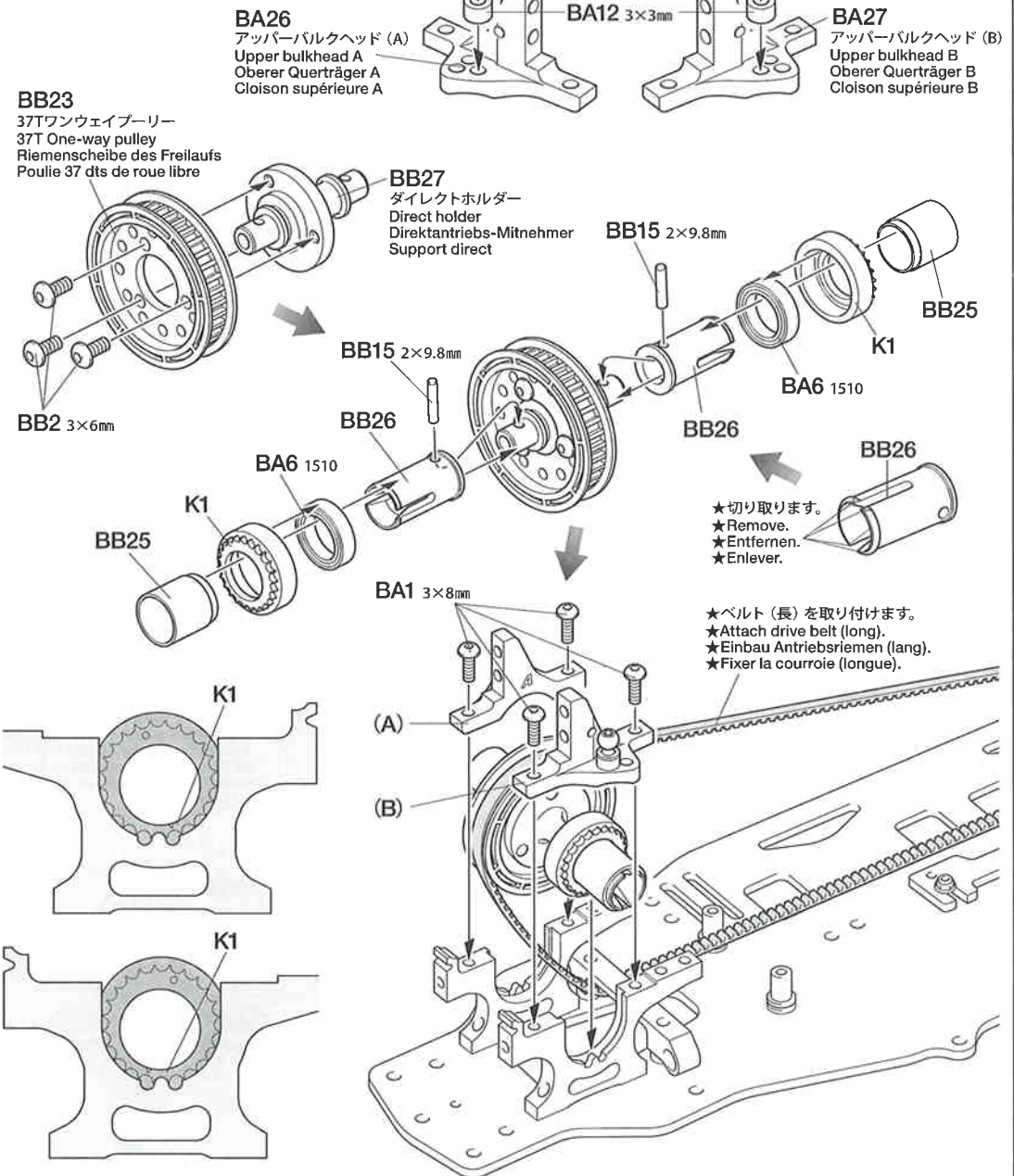


8



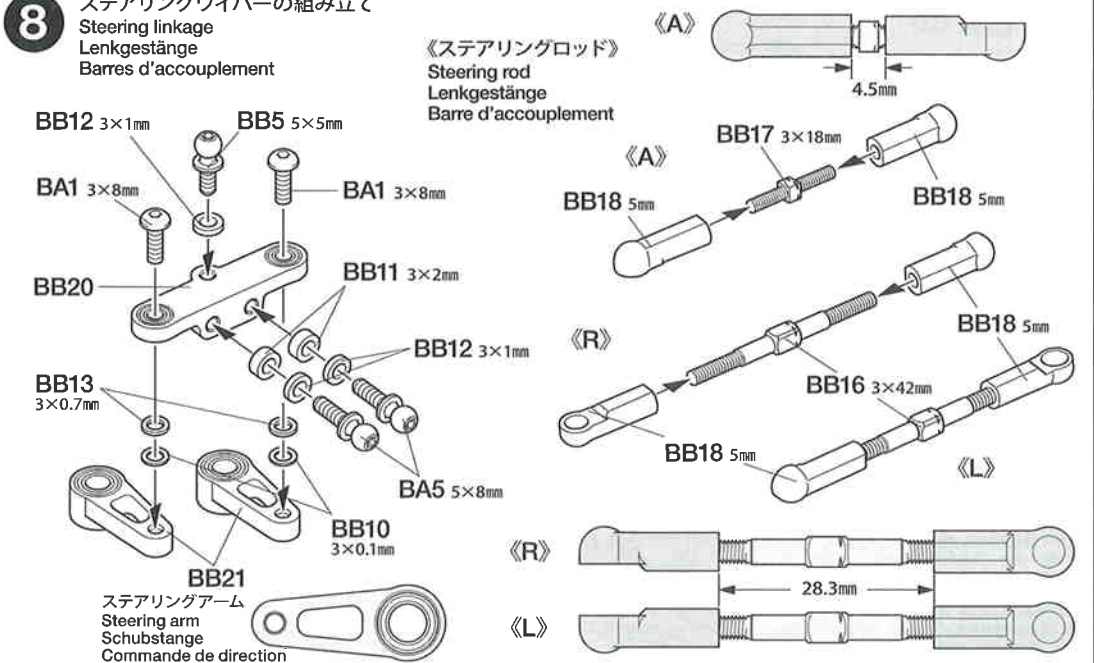
7

フロントダイレクトプーリーの取り付け
Attaching front direct pulley
Anbringung der vorderen
Direkt-Antriebsscheibe
Fixation de la poulie directe avant



8

ステアリングワイバーの組み立て
Steering linkage
Lenkgestänge
Barres d'accouplement



9



BB2 ×2

3×6mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BB8 ×2

5×0.1mmシム
Shim
Scheibe
Cale



BB19 ×1

ステアリングブレイス
Steering brace
Lenkungsstrebe
Barre de direction

10



BB1 ×1

3×12mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BB2 ×13

3×6mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BA2 ×1

3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis



BB4 ×1

3mmロックナット (薄)
Lock nut (thin)
Sicherungsmutter (dünn)
Ecrou de blocage (fin)



BB6 ×2

630ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes



BB10 ×2

3×0.1mmシム
Shim
Scheibe
Cale



BB11 ×1

3×2mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise



BB28 ×1

ベルトスタビマウント
Belt stabilizer mount
Halierung des
Riemen-Stabilisators
Support de stabilisateur
de courroie



BB29 ×1

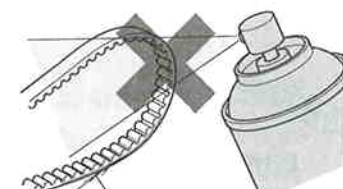
アンテナポスト
Antenna post
Antennenstange
Pied d'antenne

《ドライブベルト》

Drive belt
Antriebsriemen
Courroie

★折り曲げたり、ひねったりしないでください。シンナー、オイルをつけないでください。
★Do not crimp or twist. Do not apply any thinner or oil.

★Nicht knicken oder verdrehen. Nicht mit Verdünner oder Öl in Berührung bringen.
★Ne pas plier ou vriller. Ne pas appliquer de diluant ou lubrifiant.



★ベルトの芯線が出てきたらハサミでいねいに切り取ってください。また、山がすりへったり、のびてしまったら、新しい物と交換してください。

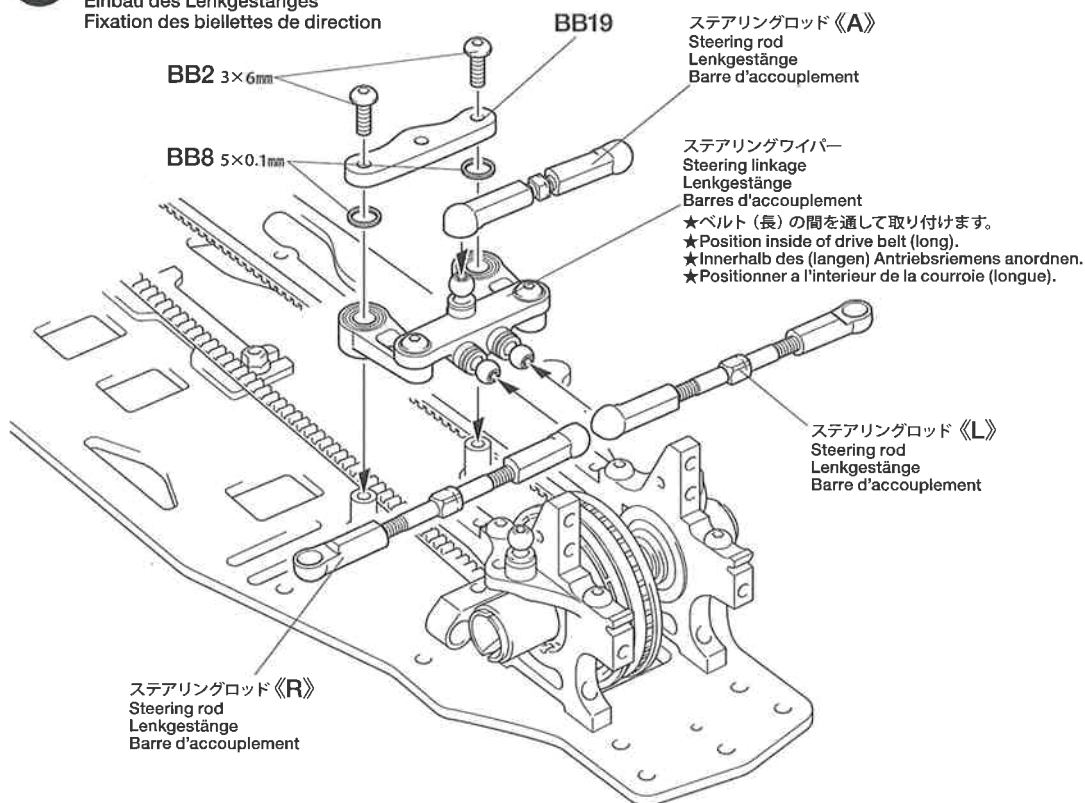
★If drive belt becomes frayed, cut off excess fiber with scissors. When worn out or overstretched, replace drive belt.

★Falls der Antriebsriemen ausfranst, Überstand mit der Schere abschneiden. Den Antriebsriemen ersetzen, wenn er verschlissen oder überdehnt ist.

★Si la courroie s'effiloche, découper les fibres avec des ciseaux. Si elle est usée ou détendue, la remplacer.

9

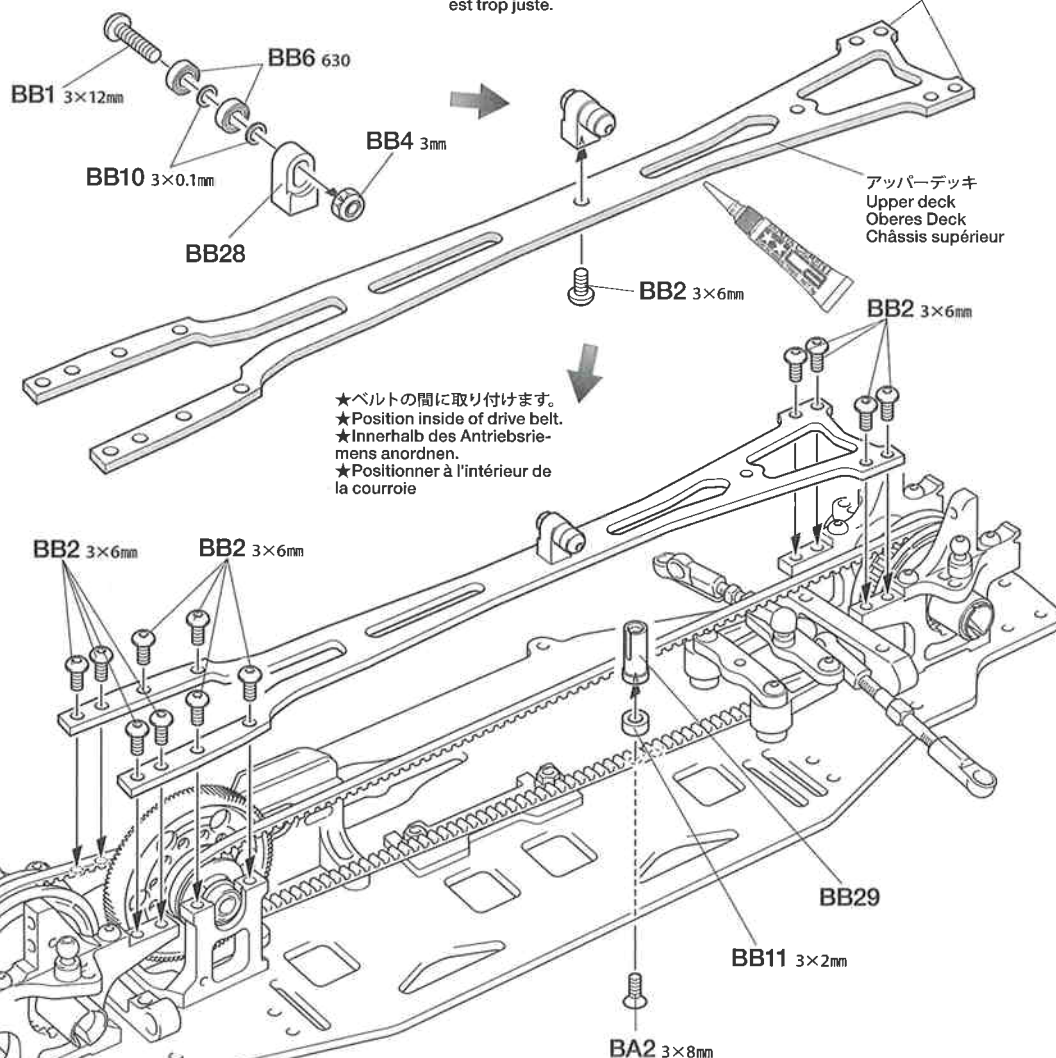
ステアリングワイパーの取り付け Attaching steering linkage Einbau des Lenkgestänges Fixation des biellettes de direction



10

アッパーデッキの取り付け Attaching upper deck Einbau des oberen Decks Installation de la platine supérieure

★シャーシへの取り付けがきつい場合は前後部分を削って調整してください。
★Shave the edges of upper deck and adjust if attachment to chassis is too tight.
★Schaben Sie die Kanten des oberen Decks etwas ab und passen sie an, falls die Befestigung zum Chassis hin zu knapp ist.
★Ajuster en ponçant les bords de la platine supérieure si la fixation au châssis est trop juste.



C

11 ~ 16

袋詰Cを使用します
BAG C / BEUTEL C / SACHET C

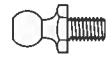
11



BA2 ×2

3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BC2 ×2

3×10mmホロービス
Screw
Schraube
Vis

BC5 ×4

5mmビローボール
Ball connector
Kugelpopf
Connecteur à rotule

BC6 ×4

サスボール
Suspension ball
Aufhängungs-Kugel
Rotule de suspension

BA12 ×2

3×3mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BB12 ×2

3×1mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

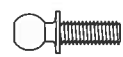
BB14 ×2

3×0.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
EntretoiseBC10 ×2 3×46mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

12



BC1 ×2

1.6×4mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

BA5 ×2

5×8mm六角ビローボール
Ball connector
Kugelpopf
Connecteur à rotule

BC7 ×4

1050ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

BA10 ×2

5×1.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

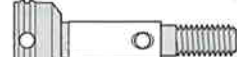
BA12 ×2

3×3mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BC13 ×2

2×10mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

BB15 ×2

2×9.8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

BC18 ×2

ホイールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue

BC20 ×2

アクスルリング
Axle ring
Achsring
Moyeu

BC21 ×2

クロススパイダー
Cross joint
Kreuzzapfen
Joint croisé

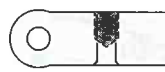
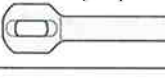
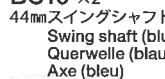
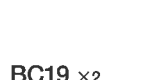
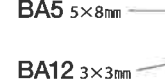
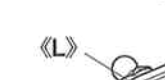
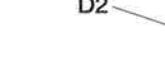
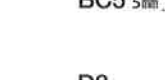
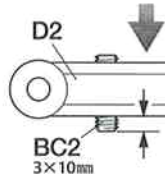
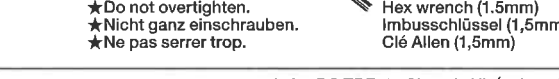
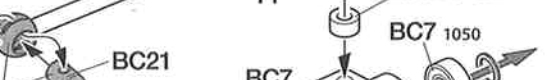
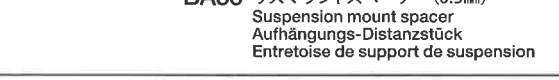
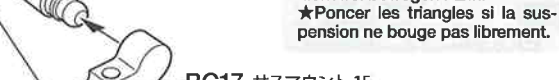
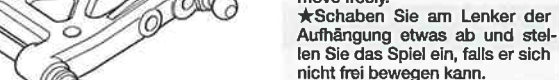
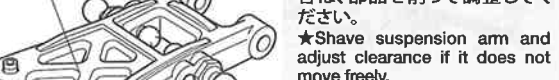
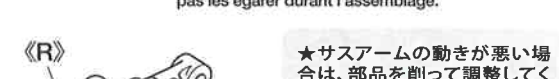
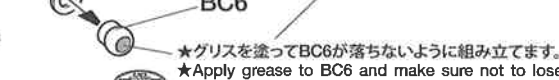
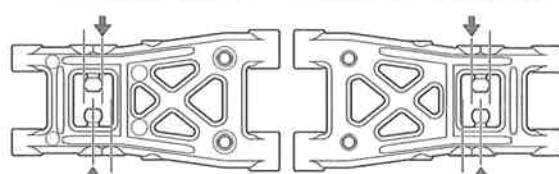
BC22 ×2

ホイールハブ
Wheel hub
Radnabe
Moyeu de roue

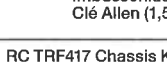
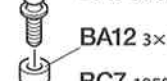
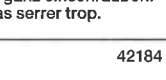
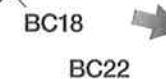
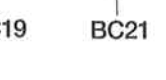
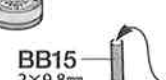
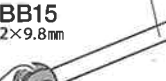
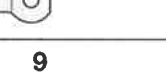
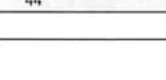
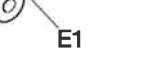
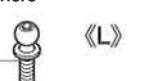
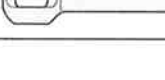
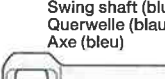
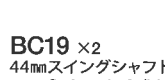
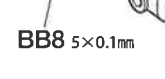
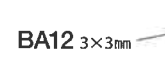
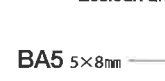
BB8 ×2

5×0.1mmシム
Shim
Scheibe
Cale

11

リヤアームの取り付け
Attaching rear arms
Einbau der hinteren Lenker
Fixation des triangles arrière★3mmの穴を半分まであけます。
★Widen hole with 3mm drill as shown.
Do not drill through other side.
★Loch mit einem 3mm Bohrer wie
abgebildet aufbohren. Nicht ganz
durchbohren.
★Elargir le trou avec un foret de 3mm
uniquement sur sa motilité supérieure.★サスアームはリバーシブルタイプです。BC5 (5mmビローボール) の
取り付け位置に注意してください。
★Reversible suspension arms included. Check the positions of
BC5 (5mm ball connector) carefully.
★Umdrehbare Aufhängungslenker sind enthalten. Die Stellung
von BC5 (5mm Kugelpopf) sorgfältig prüfen.
★Des bras de suspension réversibles sont inclus. Bien vérifier
les positions de BC5 (rotules 5mm).

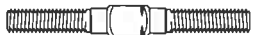
12

リヤアクスルの組み立て
Rear axles
Hinterachsen
Essieux arrière★部品の向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.★締めすぎないようにします。
★Do not overtighten.
★Nicht ganz einschrauben.
★Ne pas serrer trop.六角棒レンチ (1.5mm)
Hex wrench (1.5mm)
Imbusschlüssel (1.5mm)
Clé Allen (1.5mm)

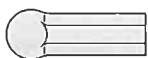
13

BC3
×23×3mm イモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeauBB14
×43×0.5mm スペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BC11 ×2

2.6×25mm シャフト
Shaft
Achse
Axe

BC14 ×2

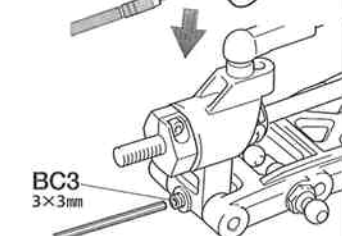
3×32mm ターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

BB18 ×4

5mm アジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

《E1》

★2.5mmドリルを通します。
★Make 2.5mm hole as shown.
★2.5mm Loch wie abgebildet bohren.
★Perçer un trou de 2,5mm comme indiqué.

BC3
3×3mm

14



BA2 ×2

3×8mm 六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BC2 ×2

3×10mm ホロービス
Screw
Schraube
Vis

BC5 ×2

5mm ビローボール
Ball connector
Kugelhkopf
Connecteur à rotule

BC6 ×4

サスボール
Suspension ball
Aufhängungs-Kugel
Rotule de suspension

BA12 ×2

3×3mm スペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BB12 ×2

3×1mm スペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BB14 ×2

3×0.5mm スペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BC10 ×2

3×46mm シャフト
Shaft
Achse
Axe

BC15 ×2

3×10mm ターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

BB18 ×2

5mm アジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

BC16 ×2

4mm アジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

13

リアアクスルの取り付け
Attaching rear axles
Hinterachsen-Einbau
Fixation des essieux arrière

リアアクスル《L》
Rear axle
Hinterachse
Essieu arrière

BB14
3×0.5mm

BC3 3×3mm

BB14 3×0.5mm

BC11
2.6×25mm

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

BC14 3×32mm

BB18 5mm

リアアクスル《R》
Rear axle
Hinterachse
Essieu arrière

BC3
3×3mmBB14
3×0.5mmBB14
3×0.5mm

BC11 2.6×25mm

18mm

★サスアームの動きが悪い場合は、部品を削って調整してください。
★Shave suspension arm and adjust clearance if it does not move freely.
★Schaben Sie am Lenker der Aufhängung etwas ab und stellen Sie das Spiel ein, falls er sich nicht frei bewegen kann.
★Poncer les triangles si la suspension ne bouge pas librement.

14

フロントアームの取り付け
Attaching front arms
Einbau der vorderen Lenker
Fixation des triangles avant

《BB18》

★切り取ります。
★Cut off.
★Abschneiden.
★Couper.

5mm

BB18 5mm

BC15 3×10mm

BC16 4mm

★切り取ります。
★Cut off.
★Abschneiden.
★Couper.

2mm

《R》

《L》

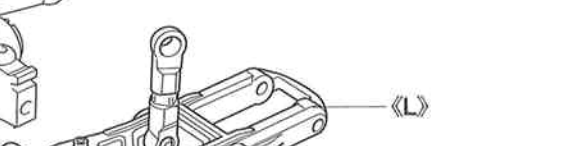
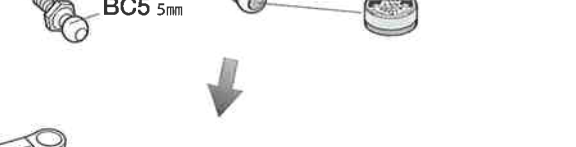
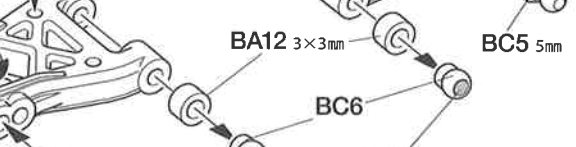
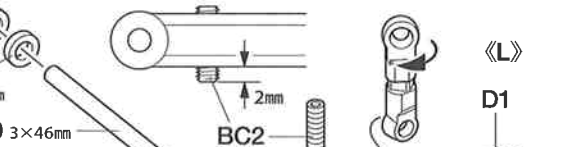
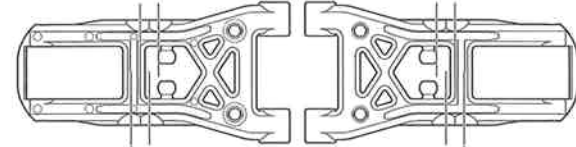
D1

《L》

《R》

BA2 3×8mm

10



BB24
サスマウント 1C
Suspension mount 1C
Aufhängungs-Befestigung 1C
Support de suspension 1C

BA35
サスマウントスペーサー (0.5mm)
Suspension mount spacer
Aufhängungs-Distanzstück
Entretoise de support de suspension

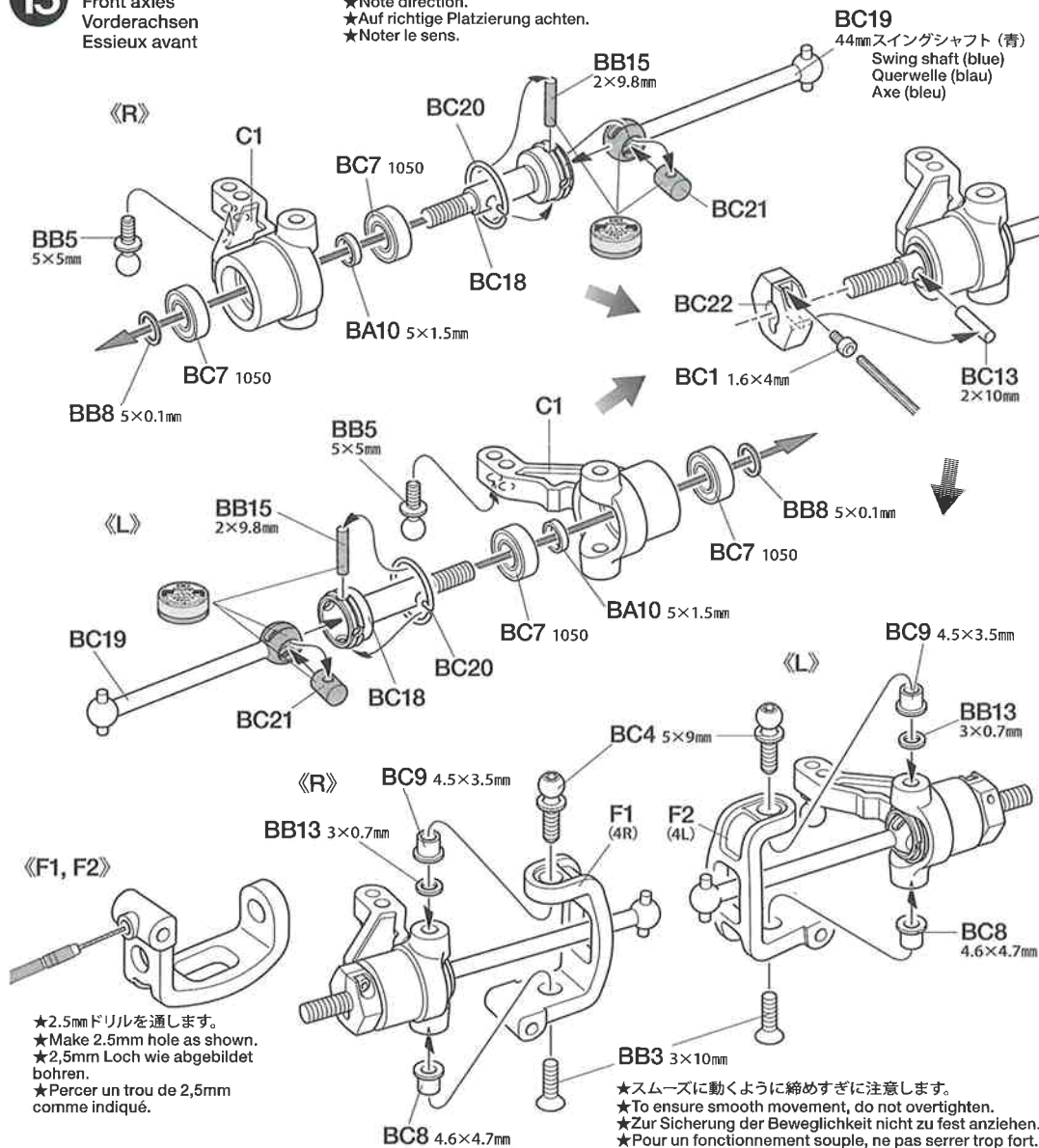
15

- BB3** ×2 3×10mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
- BC1** ×2 1.6×4mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
- BC4** ×2 5×9mm六角ビローボール
Ball connector
Kugelpopf
Connecteur à rotule
- BB5** ×2 5×5mm六角ビローボール
Ball connector
Kugelpopf
Connecteur à rotule
- BC7** ×4 1050ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
- BA10** ×2 5×1.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
- BB13** ×2 3×0.7mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
- BC8** ×2 4.6×4.7mmフランジパイプ
Flanged tube
Kragenrohr
Tube à flasque
- BC9** ×2 4.5×3.5mmフランジパイプ
Flanged tube
Kragenrohr
Tube à flasque
- BC13** ×2 2×10mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
- BB15** ×2 2×9.8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
- BC18** ×2 ホイールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue
- BC20** ×2 アクスルリング
Axle ring
Achsring
Moyeu
- BC21** ×2 クロススパイダー
Cross joint
Kreuzzapfen
Joint croisé
- BC22** ×2 ホイールハブ
Wheel hub
Radnabe
Moyeu de roue
- BB8** ×2 5×0.1mmシム
Shim
Scheibe
Cale

15

フロントアクスルの組み立て Front axles Vorderachsen Essieux avant

- ★部品の向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.

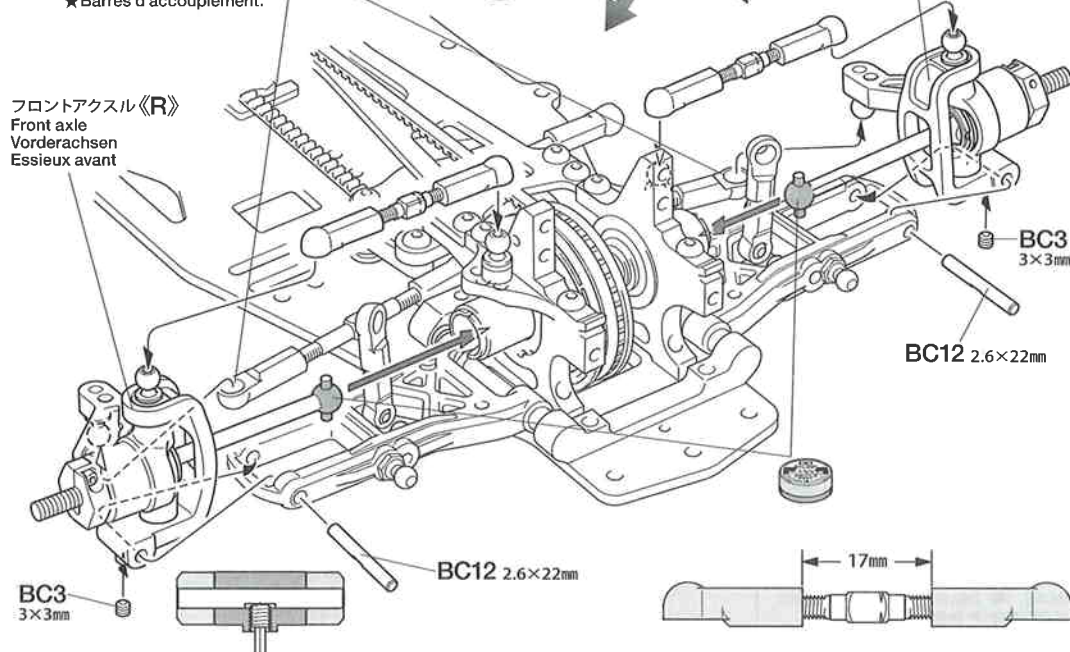


16

フロントアクスルの取り付け Attaching front axles Vorderachsen-Einbau Fixation des essieux avant

- ★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

- ★ステアリングロッドL、Rも取り付けます。
★Connect steering tie-rods.
★Spurstangen anschließen.
★Barres d'accouplement.



16

- BC3** ×2 3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
- BC12** ×2 2.6×22mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
- BC14** ×2 3×32mmターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés
- BB18** ×4 5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

17

BD2 3×2.5mm イモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
×8

BD5 スタビエンド
Stabilizer end
Stabilisator-Endstück
Extrémité de barre
anti-roulis
×4

BD7 ロッドストッパー
Rod stopper
Gestänge-Stellring
Bague de renvoi
×4

18

BA3 3×6mm 六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
×4

BC3 3×3mm イモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
×4

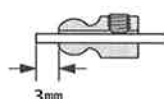
BC15 3×10mm ターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés
×2

BB18 5mm アジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule
×4

★押し込みます。
★Snap on.
★Einschnappen.
★Insérer.

17 スタビライザーの組み立て Stabilizers Stabilisatoren Barres anti-roulis

《リヤ》
Rear
Hinten
Arrière



BD2 3×2.5mm

BD15 リヤスタビライザー (ソフト)
Rear stabilizer rod (soft)
Hintere Stabilisatorstange (weich)
Barre anti-roulis arrière (mou)

BD5 BD7

BD2 3×2.5mm

BD2 3×2.5mm

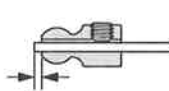
BD2 3×2.5mm

BD5

BD2 3×2.5mm

BD7

《フロント》
Front
Vorne
Avant

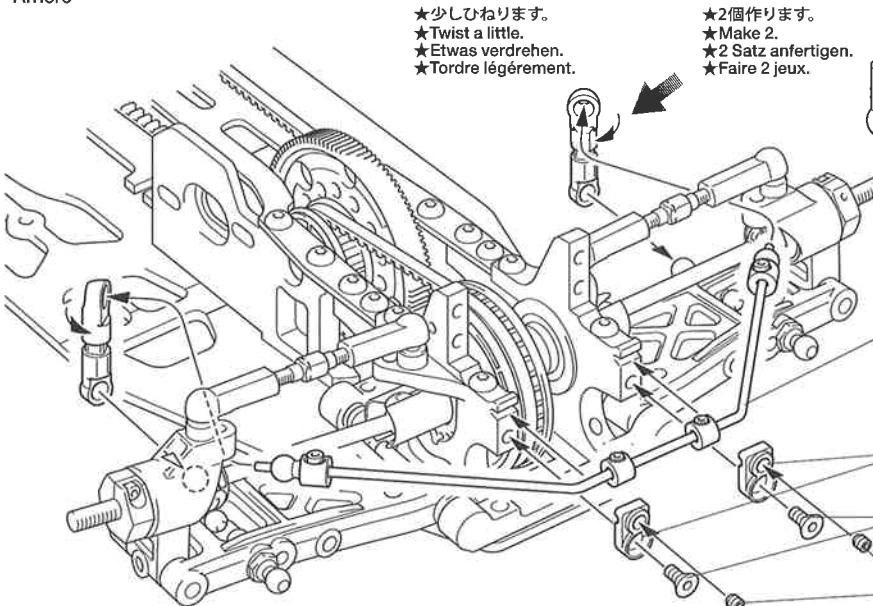


BD5 BD7

BD16 フロントスタビライザー (ミディアム)
Front stabilizer rod (medium)
Vordere Stabilisatorstange (mittel)
Barre anti-roulis avant (moyenne)

18 スタビライザーの取り付け Attaching Stabilizers Anbringen der Stabilisatoren Fixation des barres anti-roulis

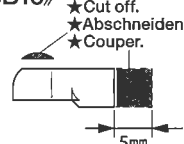
《リヤ》
Rear
Hinten
Arrière



★少しひねります。
★Twist a little.
★Etwas verdrehen.
★Tordre légèrement.

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

《BB18》★切り取ります。
★Cut off.
★Abschneiden.
★Couper.



BB18 5mm

BC15 3×10mm

BB18 5mm

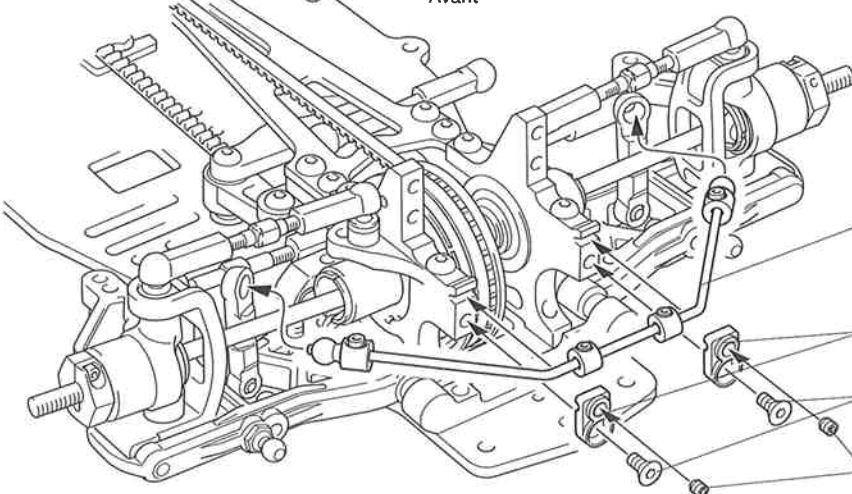
リヤスタビライザー
Rear stabilizer rod
Hintere Stabilisatorstange
Barre anti-roulis arrière

K5

BA3 3×6mm

BC3 3×3mm

《フロント》
Front
Vorne
Avant



フロントスタビライザー
Front stabilizer rod
Vordere Stabilisatorstange
Barre anti-roulis avant

K5

BA3 3×6mm

BC3 3×3mm

★BD7とBC3 (3mmイモネジ) でスタビライザーのガタを少なくします。動かなくならないように注意してください。

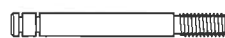
★Secure stabilizer in proper position using BD7 and BC3 (grub screw). Do not overtighten such that the stabilizer cannot move.

★Den Stabilisator in geeigneter Stellung unter Verwendung von BD7 und BC3 (Madenschrauben) befestigen. Nur so stark anziehen, dass sich der Stabilisator noch bewegen kann.

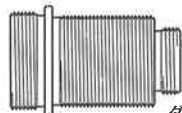
★Fixer la barre stabilisatrice dans la position requise au moyen de BD7 et BC3 (vis pointeau). Ne pas serrer trop fort pour éviter de bloquer la barre.

19

- BD3 2mm Eリング
×8 E-Ring
Circlip
- BD8 ピストン
×4 Piston
Kolben
- BD9 ロッドガイド
×4 Rod guide
Stangenführung
Guide d'axe
- BD10 2mm シャフトガイド
×4 Shaft guide
Stangenführung
Guide d'axe
- BD11 3mm Oリング(シリコン)
×4 Silicone O-ring
Silikon-O-Ring
Joint silicone



BD17 ×4 ピストンロッド
Piston rod
Kolbenstange
Axe de piston



BD18 ×4 ダンパーシリンダー
Damper cylinder
Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur



BD20 ×4 ロッドガイドキャップ
Rod guide cap
Kappe an der
Gestängeführung
Coupelle de guidage
d'axe



BD21 ×4 スプリングリテーナー
Spring retainer
Feder-Spanner
Butée de ressort



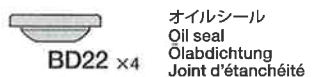
BD23 ×4 12mm Oリング
O-ring
O-Ring
Joint silicone

20

- BD12 ウレタンブッシュ
×4 Urethane bushing
Urethan-Buchse
Bague polyuréthane



BD19 ×4 シリンダーキャップ
Cylinder cap
Zylinder-Kappe
Capuchon
d'amortisseur



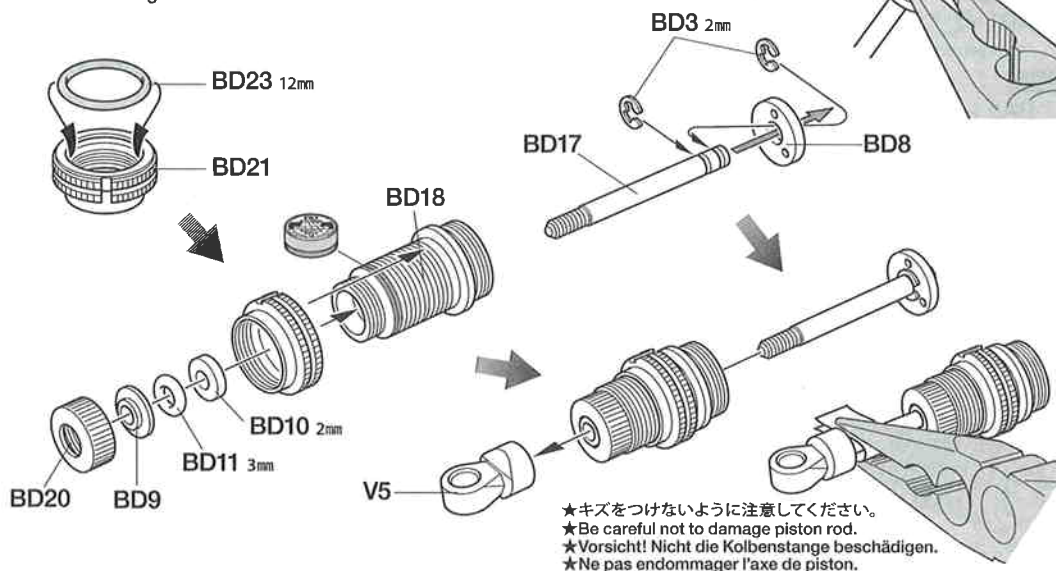
BD22 ×4 オイルシール
Oil seal
Ölabdichtung
Joint d'étanchéité

19

ダンパーの組み立て 1 Damper assembly 1 Zusammenbau des Stoßdämpfers 1 Assemblage des amortisseurs 1

★4個作ります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.

★押し込みます。
★Snap on.
★Einschnappen.
★Insérer.



★キズをつけないように注意してください。
★Be careful not to damage piston rod.
★Vorsicht! Nicht die Kolbenstange beschädigen.
★Ne pas endommager l'axe de piston.

20

ダンパーオイルの入れ方 Damper oil Dämpfer-Öl Huile pour amortisseurs

★4個作ります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.

1. ピストンを下に下げ、オイルを入れます。
ピストンをゆっくり上下させてオイル中の
気泡を抜きます。

1. Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.

1. Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.

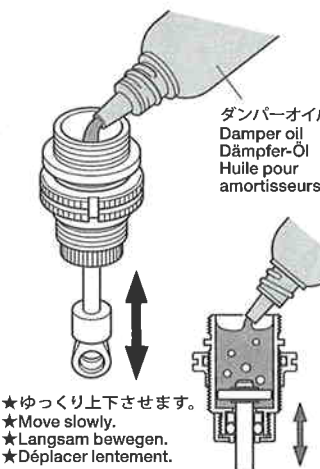
1. Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.

2. ピストンをいっぱいにおろし、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーで吸い取ります。

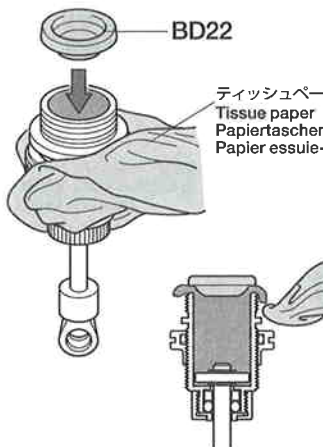
2. Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.

2. Kolben nach unten ziehen. Ölabdichtung einstecken, überlaufendes Öl mit Papiertaschentuch abwischen.

2. Pousser le piston vers le bas, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.



★ゆっくり上下させます。
★Move slowly.
★Langsam bewegen.
★Déplacer lentement.

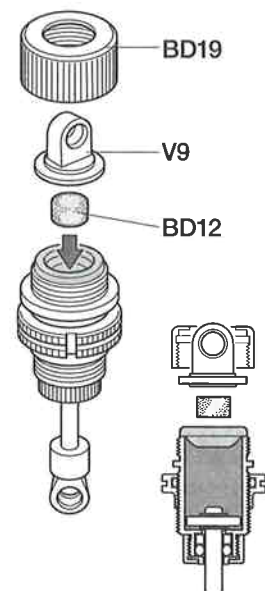


3. シリンダーキャップをしめ込んで完了です。

3. Tighten cylinder cap.

3. Zylinder-Kappe aufschrauben.

3. Serrer le capuchon d'amortisseur.



21

ダンパーの組み立て 2 Damper assembly 2 Zusammenbau des Stoßdämpfers 2 Assemblage des amortisseurs 2

《リヤ》 ★2個作ります。
Rear ★Make 2.
Hinten ★2 Satz anfertigen.
Arrière ★Faire 2 jeux.

★コイルスプリングをちぢめてV3を取り付けます。
★Compress spring to attach V3.
★Feder zusammendrücken, um V3 einzufügen.
★Comprimer le ressort pour attacher V3.

《フロント》
Front
Vorne
Avant

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



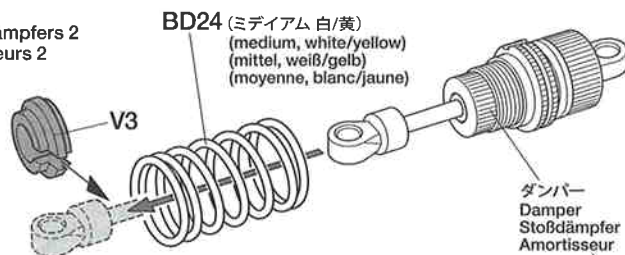
BD24 ×2

コイルスプリング (ミディアム 白/黄)
Coil spring (medium, white/yellow)
Spiralfeder (mittel, weiß/gelb)
Ressort hélicoïdal (moyenne, blanc/jaune)

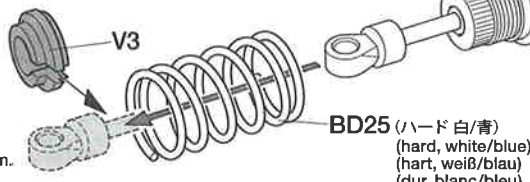


BD25 ×2

コイルスプリング (ハード 白/青)
Coil spring (hard, white/blue)
Spiralfeder (hart, weiß/blau)
Ressort hélicoïdal (dur, blanc/bleu)



ダンパー
Damper
Stoßdämpfer
Amortisseur



BD25 (ハード 白/青)
(hard, white/blue)
(hart, weiß/blau)
(dur, blanc/bleu)

22



3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BD1 ×2



BA2 ×4

3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis



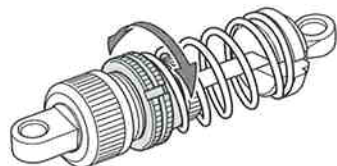
BD4 ×2

5mmビローボールナット
Ball connector nut
Kugelpopf-Mutter
Ecrrou-connecteur à
rotule



BD6 ×2

ダンパースペーサー
Damper spacer
Dämpfer-Distanzstück
Entretoise d'amortisseur



★スプリングリテーナーを回してスプリングの硬さを調整します。
★Adjust spring tension by rotating cylinder nut.
★Die Länge der Feder wird durch Drehen des Zylinder-Mutter angepaßt.
★Régler la tension en modifiant la position de l'ecrou d'amortisseur.

23



BD1 ×2

3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BA2 ×4

3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis



BD4 ×2

5mmビローボールナット
Ball connector nut
Kugelpopf-Mutter
Ecrrou-connecteur à
rotule



BD6 ×2

ダンパースペーサー
Damper spacer
Dämpfer-Distanzstück
Entretoise d'amortisseur

OPTIONS

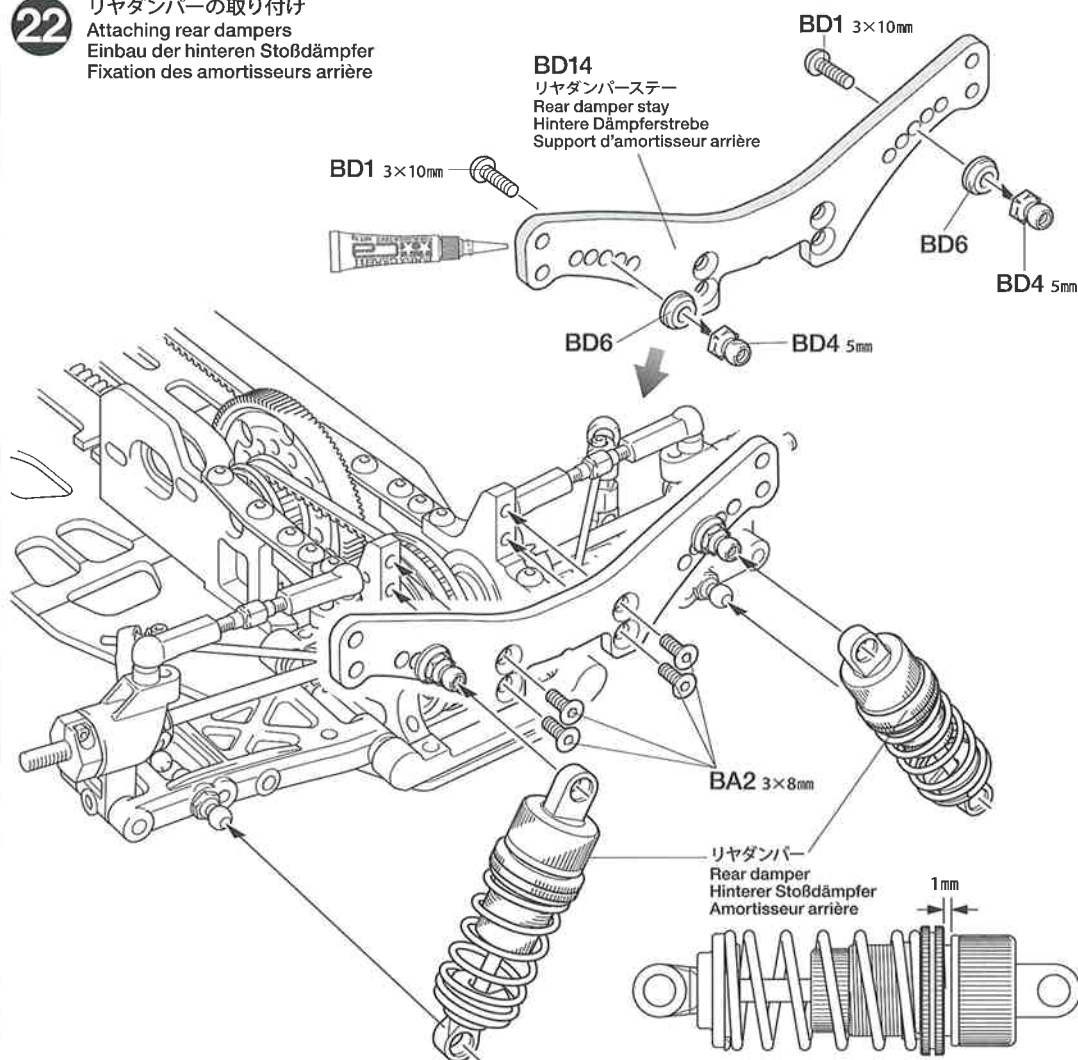
《ダンパーオイルのセッティング》
別売のタミヤシリコンダンパーオイルは、RCカーのオイルダンパー用に開発された高性能オイルです。温度が変化しても粘度変化が少なく、安定したダンピング効果を発揮。路面状態やコースレイアウトに合わせて、幅広いダンパーセッティングが可能です。

ソフトセット SOFT SET (53443)	赤 RED	# 200
	橙 ORANGE	# 300
	黄 YELLOW	# 400
ミディアムセット MEDIUM SET (53444)	緑 GREEN	# 500
	青 BLUE	# 600
	紫 PURPLE	# 700
ハードセット HARD SET (53445)	ピンク PINK	# 800
	クリアー CLEAR	# 900
	ライトブルー LIGHT BLUE	# 1000

★キット付属のダンパーオイルは#400です。
★Kit-standard damper oil (#400).
★Bausatz-Standard Dämpferöl (#400).
★Huile d'amortisseurs standard (#400) du kit.

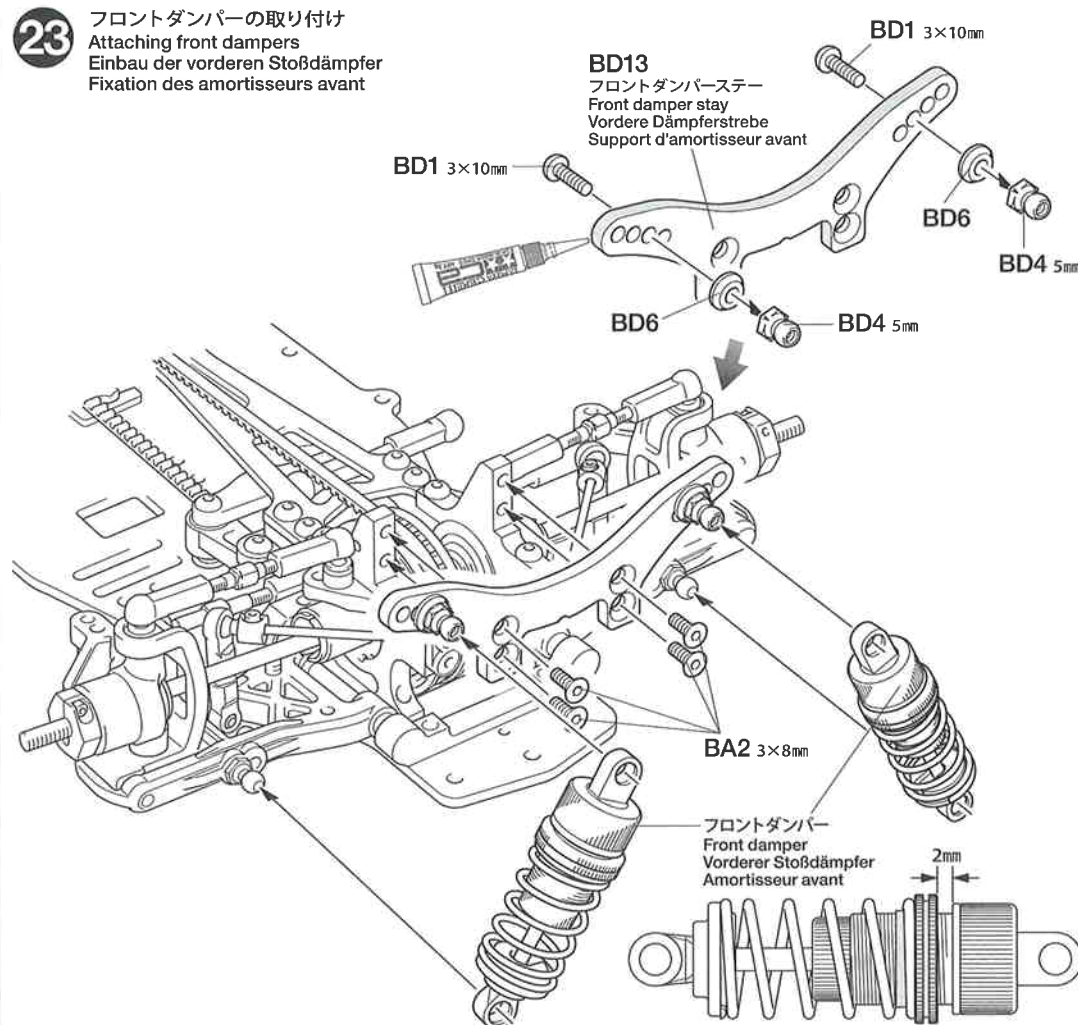
22

リヤダンパーの取り付け
Attaching rear dampers
Einbau der hinteren Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs arrière



23

フロントダンパーの取り付け
Attaching front dampers
Einbau der vorderen Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs avant



E**24~34**袋詰Eを使用します
BAG E / BEUTEL E / SACHET E**24**

BA1 ×2

3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

※の部品はキットには含まれていません。
Parts marked ※ are not included in kit.
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht
enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas
incluses dans le kit.

25

BD1 ×1

3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA1 ×1

3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BE2 ×1

3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BE3 ×1

2.6×10mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

BE4 ×1

2.6×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BD4 ×1

5mmビローボールナット
Ball connector nut
Kugelpf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule

BE8 ×2

サーボセイバースプリング
(小)
Servo saver spring (small)
Servo-Saver-Feder (klein)
Ressort de sauve-servo
(petit)

BE9 ×1

サーボセイバースプリング
(大)
Servo saver spring (large)
Servo-Saver-Feder (groß)
Ressort de sauve-servo
(grand)**Checking R/C equipment**

- 1 Install batteries.
- 2 Extend antenna.
- 3 Loosen and extend.
- 4 Connect charged battery.
- 5 Switch on.
- 6 Switch on.
- 7 Steering reverse switch on "R".
- 8 Trims in neutral.
- 9 Steering wheel in neutral.
- 10 Servo in neutral position.

Überprüfen der RC-Anlage

(Siehe Bild rechts.)

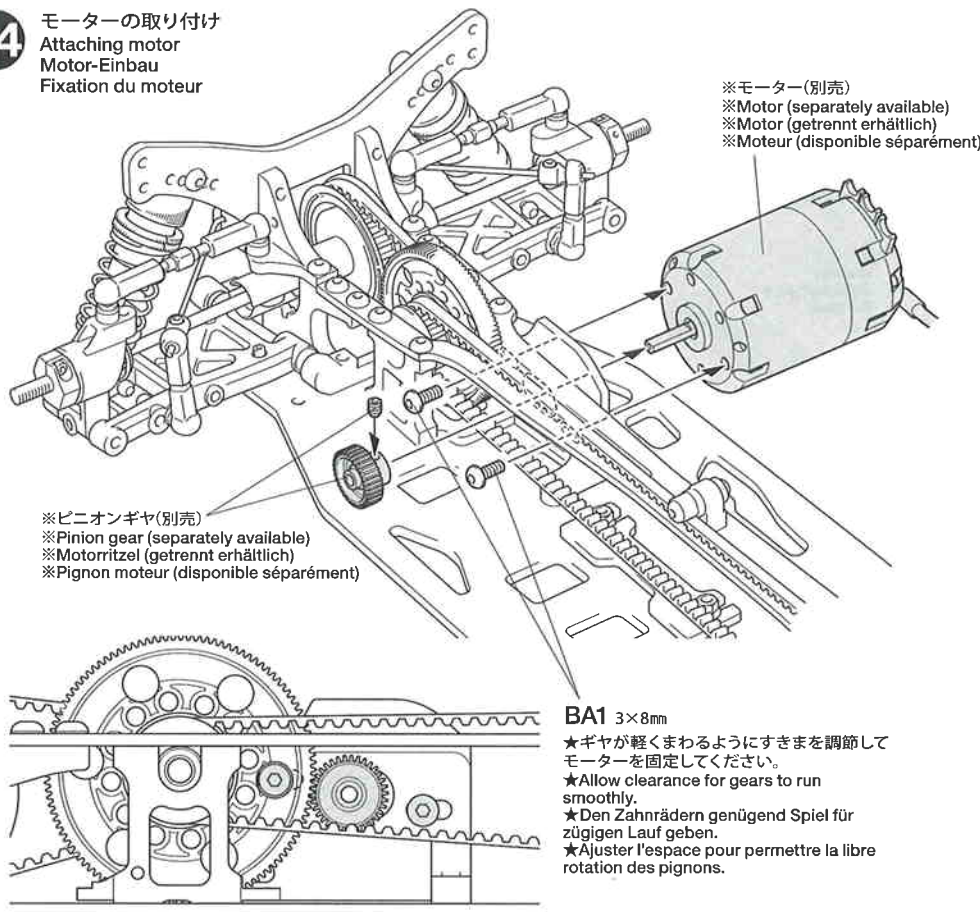
- 1 Batterien einlegen.
- 2 Antenne ausziehen.
- 3 Aufwickeln und langziehen.
- 4 Voll aufgeladenen Akku verbinden.
- 5 Schalter ein.
- 6 Schalter ein.
- 7 Reverse-Schalter für Lenkung auf "R".
- 8 Trimmhebel neutral stellen.
- 9 Lenkrad neutral stellen.
- 10 Dies ist die Neutralstellung des Servos. Nachdem der Servo-Saver angebracht ist, die RC-Einheit ausschalten und die Stecker abziehen.

Vérification de l'équipement R/C

- 1 Mettre en place les piles.
- 2 Déployer l'antenne.
- 3 Dérouler et déployer le fil.
- 4 Charger complètement la batterie.
- 5 Mettre en marche.
- 6 Mettre en marche.
- 7 L'inverseur de servo de direction sur "R".
- 8 Placer les trims au neutre.
- 9 Le volant de direction au neutre.
- 10 Le servo au neutre. Après installation du sauve-servo, éteindre l'ensemble R/C et débrancher les connecteurs.

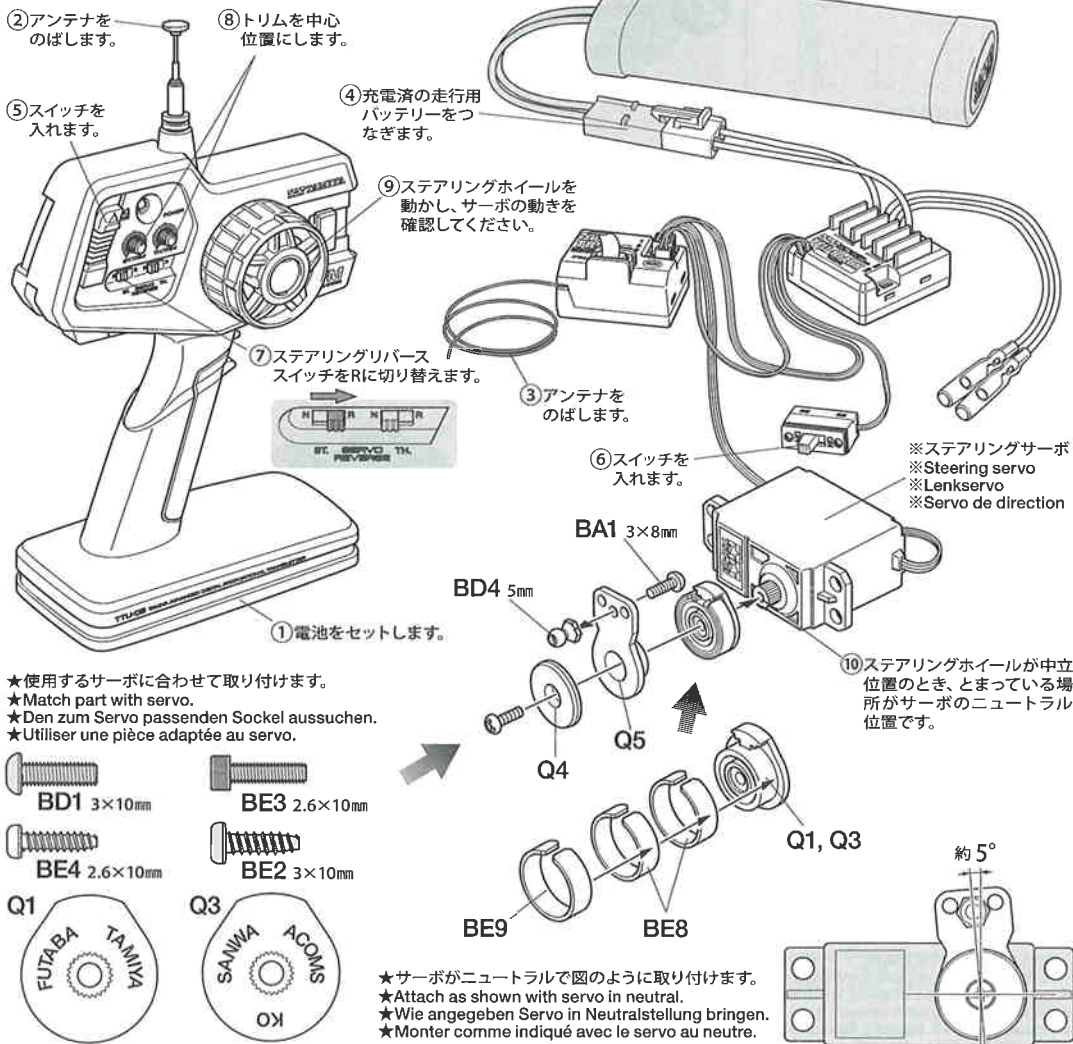
24

モーターの取り付け
Attaching motor
Motor-Einbau
Fixation du moteur

**25**

ラジオコントロールメカのチェック
Checking R/C equipment
Überprüfen der RC-Anlage
Vérification de l'équipement R/C

- ★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立ててください。
★Make sure the servo is in neutral prior to assembly.
★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.
★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.



26



BA1 ×4

3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BA2 ×2

3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BB7
×4

3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

BE10
×2

サーボマウント (A)
Servo mount A
Servo-Halterung A
Support de servo A

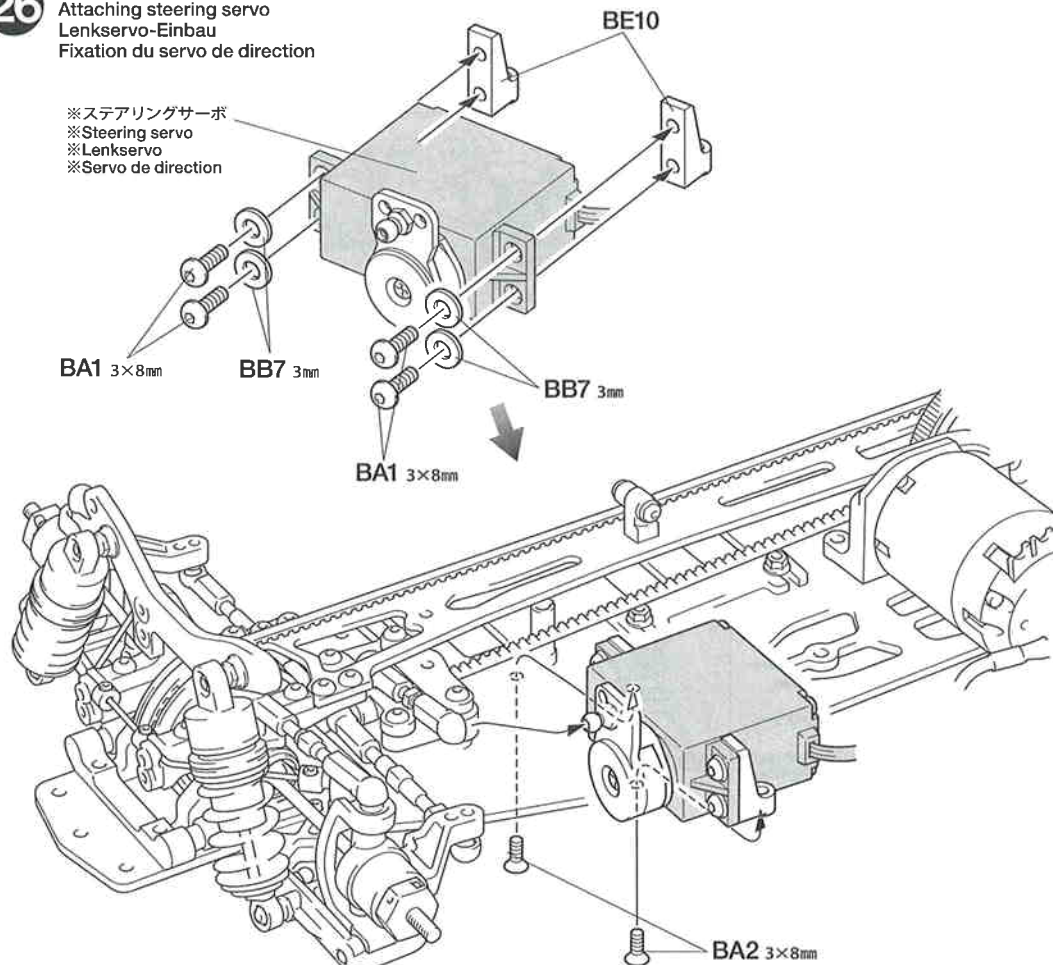
26

ステアリングサーボの取り付け

Attaching steering servo

Lenkservo-Einbau

Fixation du servo de direction



27

★メカの各コネクターの接続はメカに付属の説明書を良くお読みください。

★For connecting R/C units, refer also to the instructions supplied with units.

★Zum Anschließen der RC-Einheiten auch die den Einheiten beiliegenden Anleitungen beachten.

★Pour installer l'ensemble RC, consulter également ses instructions spécifiques.

27

RCメカの搭載例

Attaching R/C unit

Einbau der RC-Einheit

Installation de l'ensemble R/C

★RCメカの搭載方法は基本的には自由です。駆動ベルトに配線等が当たらないように注意して取り付けてください。

★Install R/C unit in desired position. Position R/C unit so as not to contact with drive belts.

★Die RC-Einheit an gewünschter Stelle einbauen. Die RC-Einheit so anbringen, dass die Antriebsriemen nicht an ihr streifen.

★Installer l'ensemble R/C dans la position choisie en veillant à ne pas le mettre en contact avec les courroies.

NOTE

●本製品はオンロード走行専用シャーシです。オフロードで走行した場合、砂や砂利等がRCメカに入ったり、ギヤや回転部、ベルトに詰まって走行不能になります。

●This chassis is intended for on-road driving. If used for off-road driving, sand and/or debris may cause moving parts to malfunction.

●Dieses Chassis ist für Glattbahn-Fahrt ausgelegt. Wird es zu Geländefahrten hergenommen, können Sand und/oder Steinchen ein Versagen der bewegten Teile verursachen.

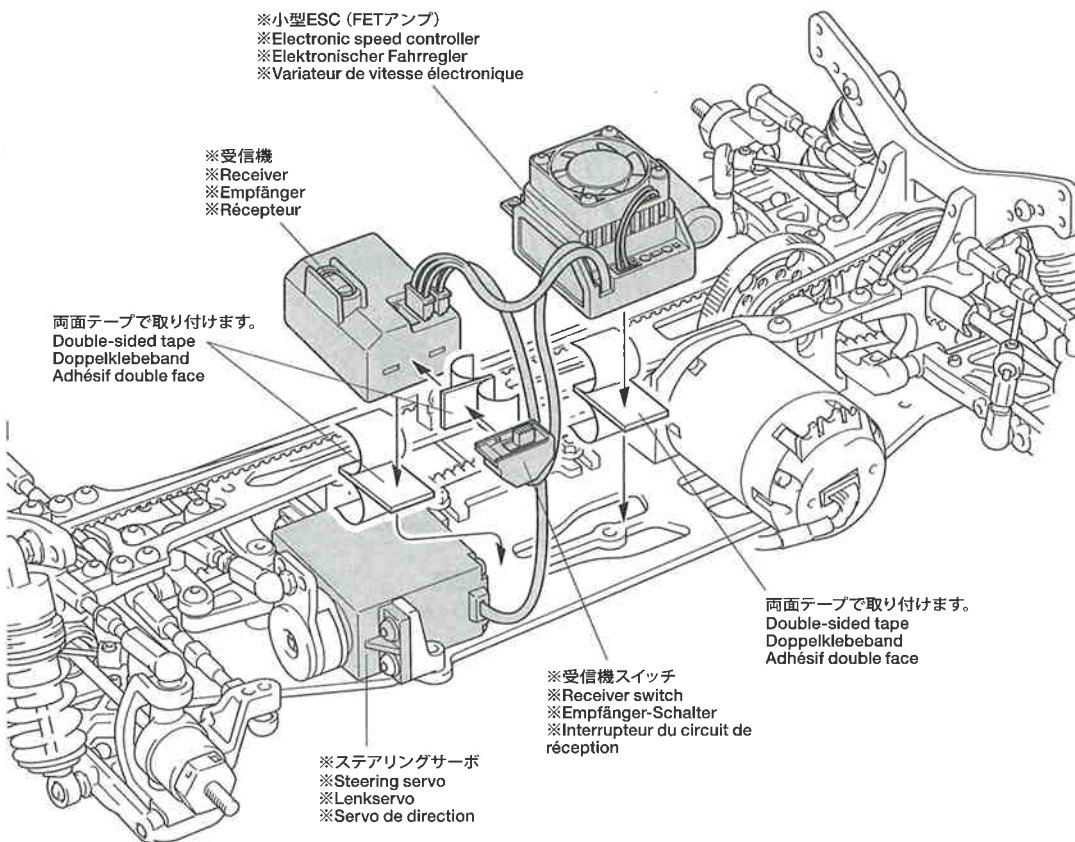
●Ce châssis est conçu pour la piste. Si utilisé en tout terrain, du sable ou des saletés peuvent causer un mauvais fonctionnement des pièces en mouvement.

タミヤカタログ

スケールモデルを中心に掲載したタミヤカタログは年に一回発行されています。ご希望の方は模型店でおたずねください。

TAMIYA COLOR CATALOGUE

The latest in cars, boats, tanks and ships. Motorized and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalogue. English / Spanish, German / French and Japanese versions available.



※小型ESC (FETアンプ)
※Electronic speed controller
※Elektronischer Fahrregler
※Variateur de vitesse électronique

※受信機
※Receiver
※Empfänger
※Récepteur

両面テープで取り付けます。
Double-sided tape
Doppelklebeband
Adhésif double face

両面テープで取り付けます。
Double-sided tape
Doppelklebeband
Adhésif double face

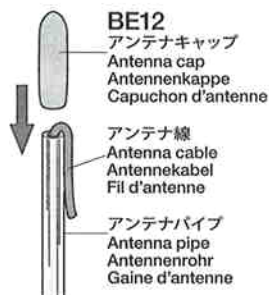
※受信機スイッチ
※Receiver switch
※Empfänger-Schalter
※Interrupteur du circuit de réception

※ステアリングサーボ
※Steering servo
※Lenkservo
※Servo de direction

28

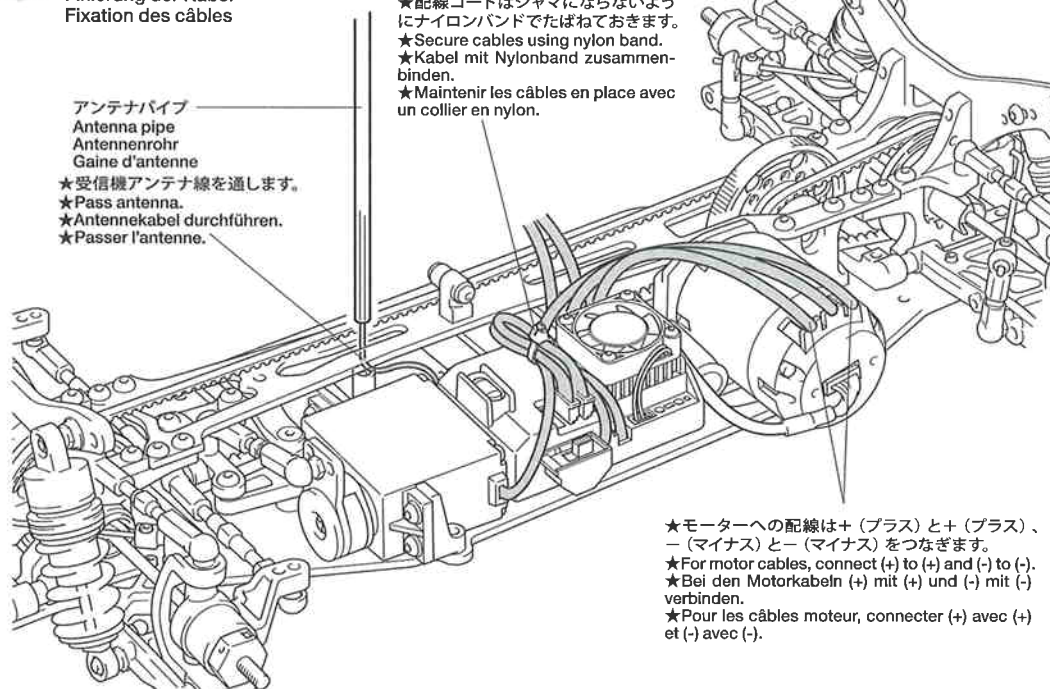
アンテナキャップ
Antenna cap
Antennenkappe
Capuchon d'antenne

BE12 ×1



28

配線コードの処理
Securing cables
Fixierung der Kabel
Fixation des câbles



29

★タイヤとホイールの間に瞬間接着剤を流し込んで接着します。
★Apply instant cement.
★Sekundenkleber auftragen.
★Appliquer de la colle rapide (cyanoacrylate).

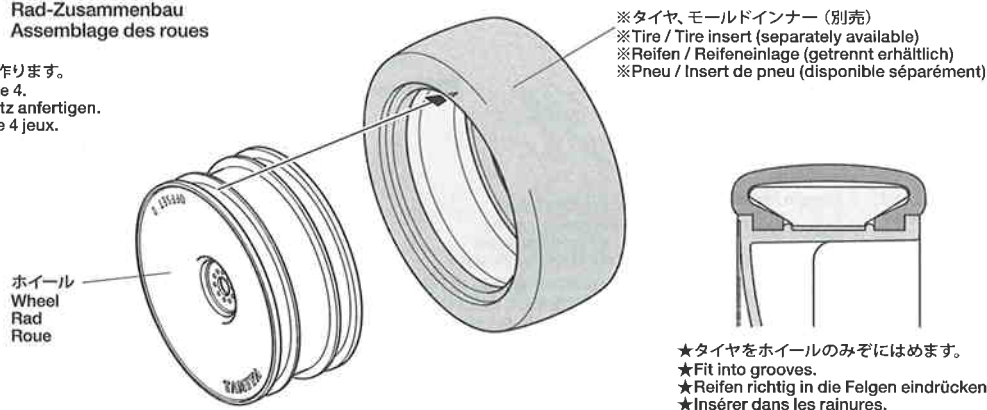


★タイヤを接着する前には必ずゴムタイヤ接着プライマー(OP.417)、中性洗剤で油分をおとしてください。タイヤとホイールがしっかり接着できます。
★Wipe tire surface with detergent or 53417 Rubber Tire Application Primer before attaching.
★Vor dem Befestigen die Reifenoberfläche mit Spülmittel oder 53417 Grundierung zum Gummireifen-Auflegen abwischen.
★Essuyer la surface des pneus avec du détergent ou de l'appât pour pose de pneus 53417 avant de les monter.

29

ホイールの組み立て
Wheel assembly
Rad-Zusammenbau
Assemblage des roues

★4個作ります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.



30

3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BD1 ×2

4mmフランジナット
Flange nut
Kragennutter
Ecrin à flasque

BE5 ×2

11.5×1mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

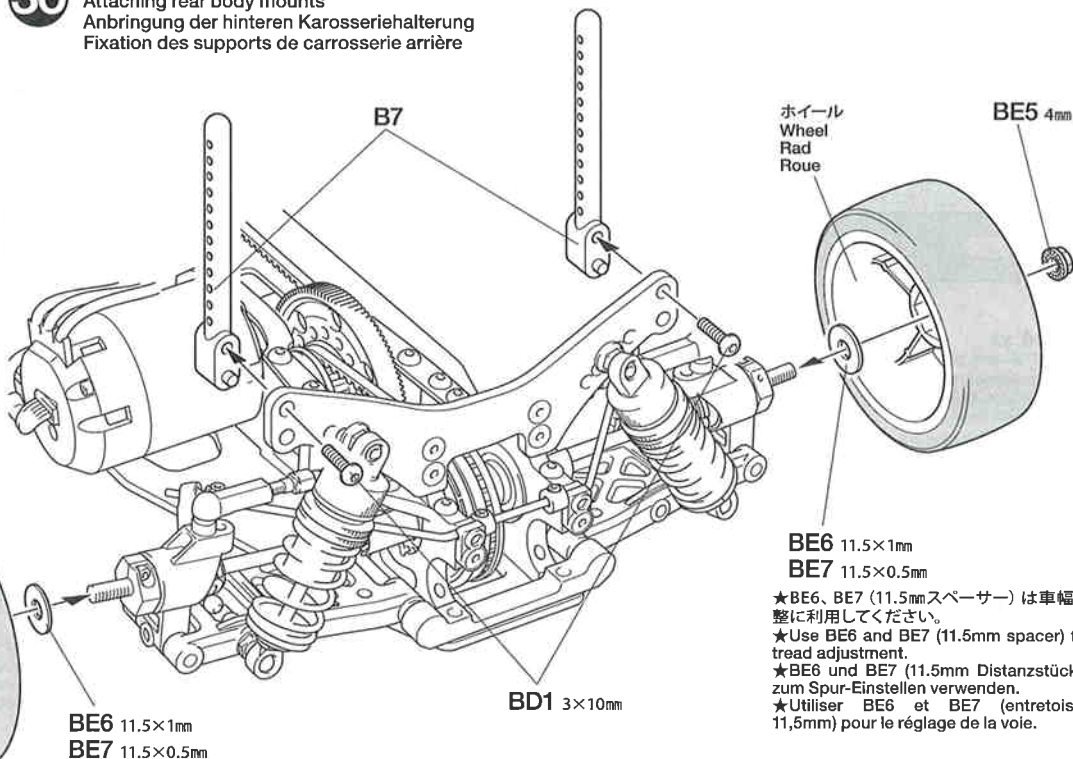
BE6 ×2

11.5×0.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BE7 ×2

30

リヤボディマウントの取り付け
Attaching rear body mounts
Anbringung der hinteren Karosseriehalterung
Fixation des supports de carrosserie arrière



31



3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



3×10mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis



3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

ホイール
Wheel
Rad
Roue

BE5 4mm

BE7 11.5×0.5mm

BB3 3×10mm

BA2 3×8mm

BA1 3×8mm

BE11 6mm



4mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrou à flasque



11.5×0.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise



6mmスナップピン
Snap pin
Federstift
Epingle métallique

BE13

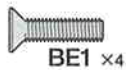
バンパーサポート
Bumper support
Stoßfängerhalter
Support de pare-chocs

BE11 6mm

ウレタンバンパー
Urethane bumper
Urethan-Stoßfänger
Pare-chocs en mousse

★ボディにあたる場合は、ボディに合わせて切ってください。
★Cut according to the body used, if necessary.
★Gegebenenfalls muß der Stoßfänger entsprechend der gewählten Karosserie nachgearbeitet werden.
★Couper en fonction du type de carrosserie, si nécessaire.

32



3×12mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis



3mmロックナット (薄)
Lock nut (thin)
Sicherungsmutter (dünn)
Ecrou de blocage (fin)



3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

BE14 ×1

バッテリーマウント (ワイド)
Battery holder (wide)
Akku-Halter (breit)
Support de pack (large)

BE15 ×1

バッテリーマウント (ショート)
Battery holder (narrow)
Akku-Halter (schmal)
Support de pack (étroit)



バッテリーポスト
Battery post
Pfosten des Batterie-
Deckels
Colonnette d'accus

32

バッテリーマウントの取り付け

Battery holder
Akku-Halter
Support de pack

BB4 3mm

BB7 3mm

BB4 3mm

BB7 3mm

BE15

BE16

BE1 3×12mm

BE14

BE16

BE1 3×12mm

★走行用バッテリーサイズに合わせて固定してください。
★Adjust according to the battery size.
★Entsprechend der Akkugröße einstellen.
★Ajuster en fonction de la taille de la batterie.

33

注意してください。
CAUTION
VORSICHT
PRECAUTIONS

★被覆の破れたバッテリーは使用しないでください。ショートの大いなる危険があります。

★連続走行はモーターを傷めます。バッテリー1本分走行させたら、モーターを休ませましょう。

★Do not use the battery with damaged battery cell cover. It may cause short circuiting.

★Avoid continuous running. Allow the motor to cool after each battery run.

★Keinen Akku verwenden, dessen Hülle beschädigt ist. Es könnte Kurzschluss entstehen.

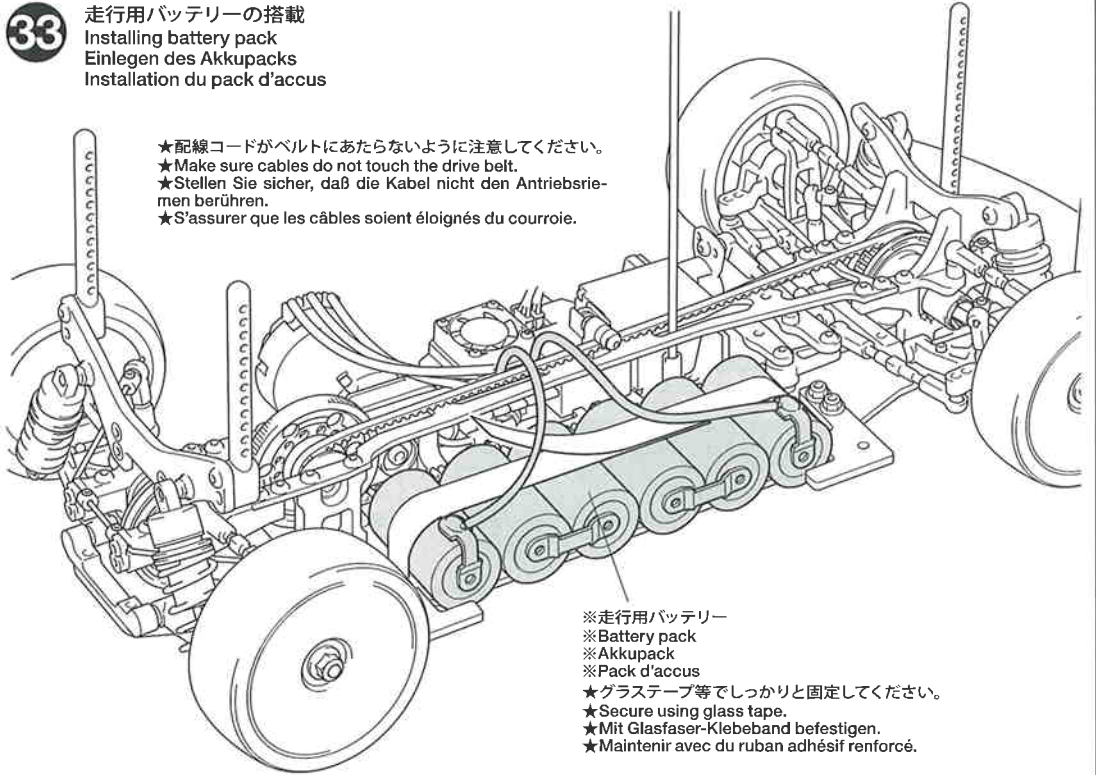
★Permanenten Motoreinsatz vermeiden. Den Motor möglichst nach jedem Fahrbetrieb abkühlen lassen.

★Ne pas utiliser le pack avec un couvercle endommagé. Il y a un risque de court-circuit.

★Eviter de rouler continuellement. Laisser le moteur refroidir après chaque accu.

33

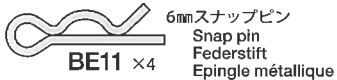
走行用バッテリーの搭載 Installing battery pack Einlegen des Akkupacks Installation du pack d'accus



- ★配線コードがベルトにあたらないように注意してください。
- ★Make sure cables do not touch the drive belt.
- ★Stellen Sie sicher, daß die Kabel nicht den Antriebsriemen berühren.
- ★S'assurer que les câbles soient éloignés du courroie.

- ※走行用バッテリー
- ※Battery pack
- ※Akkupack
- ※Pack d'accus
- ★グラステープ等でしっかりと固定してください。
- ★Secure using glass tape.
- ★Mit Glasfaser-Klebeband befestigen.
- ★Maintenir avec du ruban adhésif renforcé.

34



《予備パーツ》

Spare parts
Ersatzteile
Pièces détachées

★組み立てで余ったスペーサーやワッシャー等の部品は車高調整や部品のガタ取りなどのセッティングや予備パーツとしてご利用ください。

★Use extra spacers and washers to adjust ground clearance and for maintenance or use as spare parts.

★Die zusätzlichen Distanzstücke und Beilagscheiben zur Einstellung der Bodenfreiheit und zur Wartung oder als Ersatzteile verwenden.

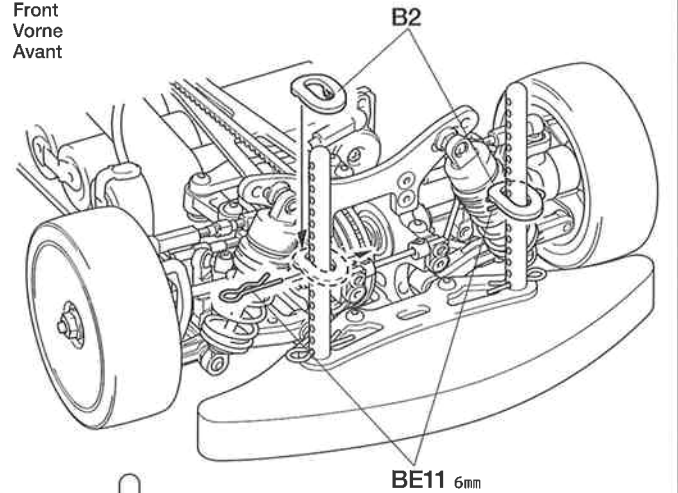
★Utiliser des entretoises et rondelles supplémentaires pour régler la garde au sol ou les conserver comme pièces détachées pour la maintenance.

34

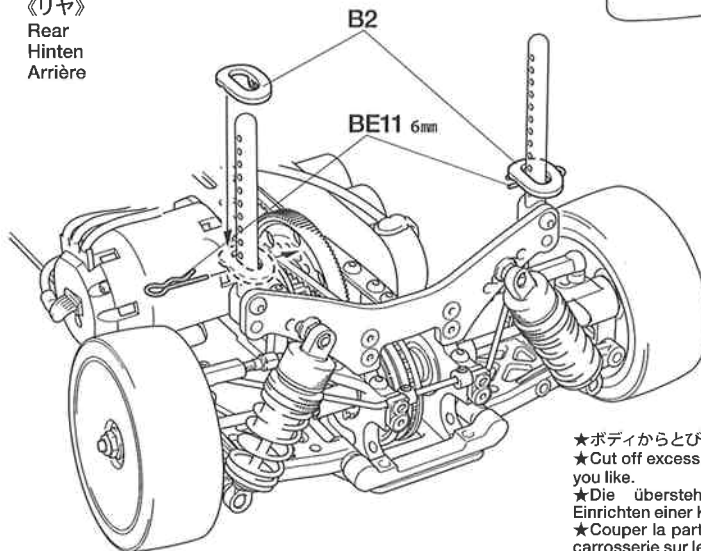
ボディの取り付け Attaching body Aufsetzen der Karosserie Fixation de la carrosserie

- ボディの切り取り、穴あけはシャーシに合わせて行ってください。
- Trim and make holes on the body while adjusting with chassis.
- Zuschneiden und in Abstimmung mit dem Chassis Löcher bohren.
- Découper et percer des trous dans la carrosserie en l'ajustant sur le chassis.

《フロント》
Front
Vorne
Avant



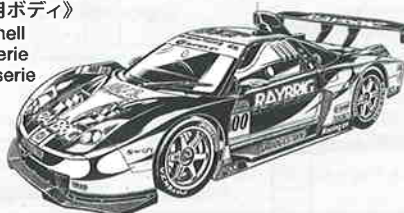
《リヤ》
Rear
Hinten
Arrière



- ★取り付けるボディに合わせてBE11（スナップピン）の位置を決めてください。
- ★Determine the position of snap pins according to body.
- ★Die Position der Federstifte entsprechend der Karosserie festlegen.
- ★Déterminer l'emplacement des épingles en fonction du type de carrosserie.

- ★ボディからとび出たボディマウントは好みに応じて切り取ります。
- ★Cut off excess portion of body mounts while adjusting body as you like.
- ★Die überstehenden Stücke der Karosseriehalter beim Einrichten einer Karosserie nach Belieben abschneiden.
- ★Couper la partie des supports en excès après avoir adapté la carrosserie sur le chassis.

《走行用ボディ》
Body shell
Karosserie
Carrosserie



- 取り付けるボディによって車の走行性能、操縦フィーリングが違います。走らせる場所や走らせ方でボディを変えてみるのも良いでしょう。
- Down force effect can be adjusted by attaching different body. Choose according to running surface condition.
- Bei Anbringung verschiedener Karosserien kann der Anpressdruck verändert werden. Entscheiden Sie sich nach Fahrbahnbelag.
- L'appui au sol peut être modifié en changeant de type de carrosserie. Choisir en fonction des conditions de piste.

TAMIYA CRAFT TOOLS

LONG NOSE w/ CUTTER
ラジオペンチ



ITEM 74002

PRECISION CALIPER
精密ノギス



ITEM 74030

●タミヤのホームページには豊富な情報が満載です。ぜひご覧ください。
タミヤインターネット
ホームページアドレス

www.tamiya.com

Setting-up

シャーシのセッティング

RCカーはドライバーの操縦の仕方や路面コンディションなどの様々な条件によって、その特性が変わってきます。自分のもっともコントロールしやすいマシンに仕上げていくのがセッティング。組み立て図中に示した各部の寸法やダンパーの調整を基本に、セッティングを進めてください。

SETTING-UP THE MODEL

To greatly enhance the overall performance of your car, it is necessary to tune the vehicle to the track (and its surface conditions) on which you will be racing. Make adjustments referring to the instruction manual, keeping in mind that "balance" is the key word.

ANPASSUNG DES MODELLS

Um die allgemeine Leistung Ihres Wagens stark zu verbessern, ist es notwendig, das Fahrzeug auf den Untergrund (und die Oberflächenstruktur), auf dem Sie Rennen fahren wollen, abzustimmen. Für die Veränderungen beziehen Sie sich bitte auf die Gebrauchsanweisung, und denken Sie daran, daß "Balance" das Schlüsselwort ist.

REGLAGE DU MODELE

Pour améliorer les performances générales de votre voiture il est impératif de l'adapter aux conditions du terrain où auront lieu les évolutions. Effectuer les réglages en vous référant au manuel d'instructions en ayant en permanence à l'esprit que "l'équilibre" est l'idée directrice.

《ギヤ比》

Gear ratio
Getriebeübersetzung
Rapport de pignonerie

計算式
Formula
Formel
Formule de calcul

$$\left(\frac{\text{スパーギヤ歯数}}{\text{ピニオンギヤ歯数}} \times 1.947 \right) : 1$$

★搭載するモーター、コースレイアウト等にに合わせて、ピニオンギヤの歯数（ギヤ比）をセッティングしてください。

★Choose gear ratio according to the motor used or running surface condition.

★Wählen Sie die Getriebeübersetzung entsprechend dem eingesetzten Motor und dem Fahrbahnbelag.

★Choisir le rapport de pignonerie en fonction du moteur ou du type de piste.

BA31 111Tスパーギヤ Spur gear	ギヤ比 Gear ratio	32 T	6.75	BA32 113Tスパーギヤ Spur gear	ギヤ比 Gear ratio	31 T	7.10
		33 T	6.55			32 T	6.88
		34 T	6.36			33 T	6.67
		35 T	6.18			34 T	6.47
ピニオン Pinion gear	ギヤ比 Gear ratio	36 T	6.00	ピニオン Pinion gear	ギヤ比 Gear ratio	35 T	6.29
		37 T	5.84			36 T	6.11
24 T	9.01	38 T	5.69	23 T	9.57	37 T	5.95
25 T	8.65	39 T	5.54	24 T	9.17	38 T	5.79
26 T	8.31	40 T	5.40	25 T	8.80	39 T	5.64
27 T	8.01	41 T	5.27	26 T	8.46	40 T	5.50
28 T	7.72	42 T	5.15	27 T	8.15	41 T	5.37
29 T	7.45	43 T	5.03	28 T	7.86	42 T	5.24
30 T	7.21	44 T	4.91	29 T	7.59	43 T	5.12
31 T	6.97	45 T	4.80	30 T	7.34	44 T	5.00

《サスアーム》

Suspension arms
Aufhängungs-Lenker
Triangles

★サスアームはリバーシブルタイプです。

ダンパーの取り付け位置を変えることができます。

★By turning suspension arm over, you can adjust damper attachment position.

★Durch Umdrehen des Aufhängungs-Lenkers kann der Befestigungspunkt des Dämpfers angepasst werden.

★En retournant le triangle, le point de fixation de l'amortisseur peut être modifié.

《フロント》

Front
Vorne
Avant

D1

キット標準
Standard setting
Standard-Einstellung
Réglage standard

《リア》

Rear
Hinten
Arrière

D2

《サスマウント(リア)》

Suspension mount (rear)
Aufhängungs-Befestigung (hinten)
Support de suspension (arrière)

★サスアームを固定しているサスマウントを換えることでアームのトー角（トーイン）を変更することができます。この時、シャーシのホイールベース、トレッドも変更されるので注意してください。

★Toe-angle of suspension arms can be adjusted by changing suspension mount. Note that changing suspension mount will also alter wheel base and tread.

★Der Vorspurwinkel der Aufhängungs-Lenker kann durch Auswechseln der Aufhängungs-Befestigung geändert werden. Beachten Sie, dass das Auswechseln der Befestigung auch den Radstand und die Spur ändert.

★Le pincement des bras de suspension peut être réglé en changeant le support de suspension. Notez que le changement du support modifiera également l'empattement et la voie.

BA33 サスマウント 1XA
Suspension mount 1XA
Aufhängungs-Befestigung 1XA
Support de suspension 1XA

E1

リアアップライト (0°)

Rear upright (0°)

Hintere Achsschenkel (0°)

Fusée arrière (0°)

0°

キット標準

Standard setting

Standard-Einstellung

Réglage standard

トーイン 3.0°

リアアップライト (0°) + サスマウント (3.0°)

Rear upright (0°) + Suspension mount (3.0°)

Hintere Achsschenkel (0°) + Aufhängungs-Befestigung (3.0°)

Fusée arrière (0°) + Support de suspension (3.0°)

3.0°

BC17 サスマウント 1E

Suspension mount 1E
Aufhängungs-Befestigung 1E
Support de suspension 1E

《ベルトのたるみ調整》

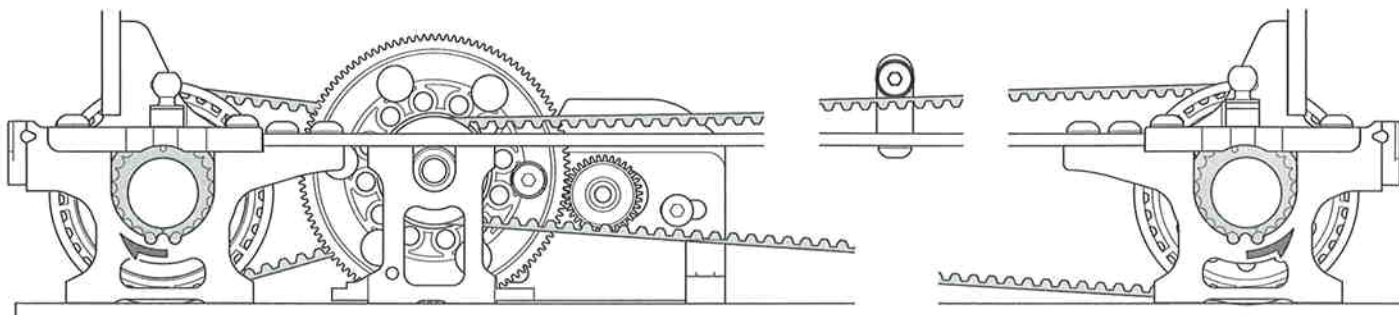
Adjusting drive belt tension
Einstellung der Spannung des Antriebsriemens
Réglage de la tension de la courroie

★ベルトがたるみ、歯とびするようでしたらバルクヘッドのK1 (1510ベアリングホルダー) の取り付け位置を外側にずらして調整してください。

★To tighten drive belt, position K1 joint (1510 bearing holder) away from initial groove.

★Um den Antriebsriemen zu spannen, das Exzenterstück K1 (1510 Lager-Halterung) gegenüber der ursprünglichen Einrastung verstellen.

★Pour tendre la courroie, orienter le support excentrique K1 (support de roulement 1510) à l'écart de la rainure initiale.

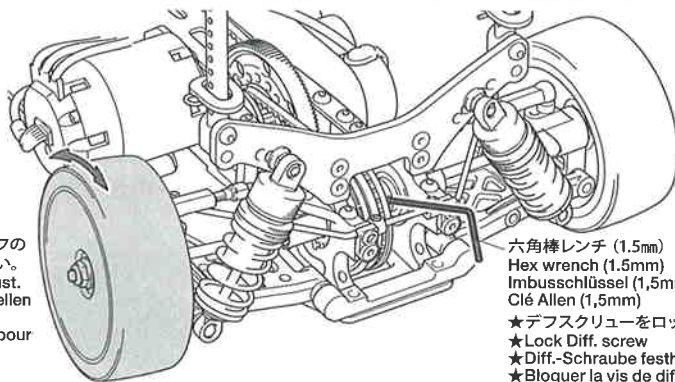


《ボールデフの調整》

Adjusting ball differential
Einstellen des Kugeldifferentials
Régler le différentiel à billes

★部品を外すことなくリアボールデフの調整ができます。
デフジョイント (L) の穴に1.5mm六角棒レンチを入れ、デフスク
リューをロックして、反対側のタイヤを回すことで調整できます。
★You can adjust rear ball differential without disassembling.
Insert 1.5mm hex wrench in the hole on diff joint (L) to lock diff
screw, then rotate tire on the opposite side.
★Das hintere Kugeldifferential kann ohne Zerlegen eingestellt
werden. Einen 1,5mm Sechskantschlüssel in das Loch am
Diff.-Gelenk (L) stecken, um die Diff.-Schraube festzuhalten,
dann am gegenüberliegenden Reifen drehen.
★On peut régler le différentiel à billes sans démonter. Insérer
la clé hexagonale 1,5mm dans le trou du joint de diff. (L) pour
bloquer la vis de différentiel puis tourner la roue dans le sens
opposé.

★タイヤを回してデフの
微調整をしてください。
★Rotate tire to adjust.
★Reifen zum Einstellen
drehen
★Tourner la roue pour
régler.



六角棒レンチ (1.5mm)
Hex wrench (1.5mm)
Imbusschlüssel (1,5mm)
Clé Allen (1,5mm)
★デフスクリューをロックします。
★Lock Diff. screw
★Diff.-Schraube festhalten
★Bloquer la vis de différentiel

●タイヤを選ぶ

セッティングの第一段階は路面にあったタイヤを選ぶことです。路面温度によってファイバーモールドタイヤ・タイプA (冬用) とタイプB (夏用) を使い分けてください。モールドインナーの硬さ (ソフト、ミディアム、ハード) を変えることによってセッティングの幅が広がります。

●TIRES

Tires have a great influence on the performance of the car, and are normally the first components tuned. Select the right tires for the track you are racing on. Settings can be made by choosing different tire insert (soft, medium and hard).

●REIFEN

Die Reifen haben einen großen Einfluss auf die Leistung des Wagens und werden meist als erstes "getunt". Wählen Sie die richtigen Reifen für den Untergrund, auf dem Sie fahren wollen. Einstellungen können auch durch Wahl unterschiedlicher Schaumgummi-Reifeneinlagen (weich, mittel und hart) vorgenommen werden.

●PNEUS

Ils influent considérablement sur le comportement de la voiture. Ce sont les premiers éléments à considérer. Sélectionner des pneus adaptés à la piste d'évolution. Des ajustages sont possibles avec différents types de garnitures inserts (souples, medium et durs).

●車高・リバウンドストローク

車高・リバウンドストロークはコーナリングや加速、ブレーキングの車の姿勢変化に影響します。
車高はダンパースプリングの硬さ、張りで調整し、リバウンドストロークはアームのBC2 (3×10mmホロービス) で調整します。

●GROUND CLEARANCE AND REBOUND STROKE

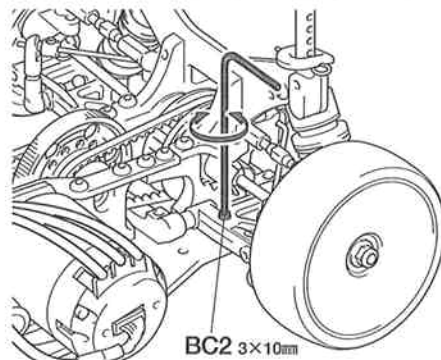
Ground clearance and/or rebound stroke has a great effect on stability during cornering, acceleration, and braking. Ground clearance can be adjusted by altering damper spring tension and stiffness. Rebound stroke can be adjusted by rotating 3x10mm screw on suspension arms.

●BODENFREIHEIT UND AUSFEDERUNGSHUB

Die Bodenfreiheit und der Ausfederungshub kann großen Einfluss auf die Fahrsicherheit in Kurven, sowie beim Beschleunigen und Bremsen haben. Die Bodenfreiheit lässt sich an der Schraubenfeder einstellen. Der Ausfederungshub kann mit der 3x10mm Schraube auf dem Querlenker eingestellt werden.

●LA GARDE AU SOL ET LE REBOND

La garde au sol et/ou le rebond ont une incidence importante sur la stabilité en virage, accélération et freinage. L'ajustement de la garde au sol s'effectue par le ressort hélicoïdal. Le rebond se règle au moyen de la vis 3x10mm sur le bras de suspension.



●トー角 (トーイン・トーアウト)

トーインをつけた場合、直進性が良くなり、ステアリングの切り始めの反応がおだやかになります。トーアウトにした場合は、逆にステアリングの反応がシャープになります。ただし、どちらもつけすぎると抵抗になってスピードを低下させたり、アンダーステアやオーバーステアが強くなって操縦しにくいステアリング特性になってしまいます。このシャーシでは、フロントにほんのわずかなトーアウトをつけておくのが良いでしょう。

●TOE-IN AND TOE-OUT

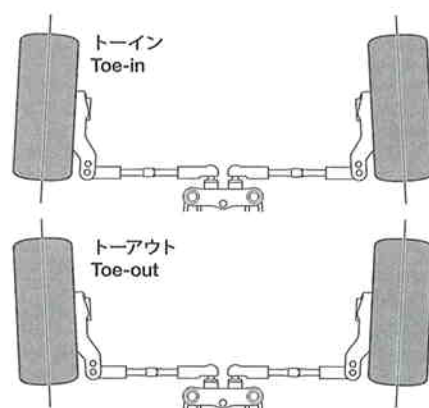
Adjusting the car to toe-in a little, by pointing the wheels inwards, provides the car with good straight running and moderate steering. Toe-out, which points the wheels outwards, gives sharp steering response. Begin with a little toe-out and work from there.

●VORSPUR UND NACHSPUR

Geringfügige Einstellung der Räder nach innen sorgt für guten Geradeauslauf und gemäßigte Lenkeigenschaften. Bei der Nachspur (Räder zeigen leicht nach außen) zeigt sich eine scharfe und harte Lenkung. Seien Sie vorsichtig, nicht zu übertreiben, fangen Sie mit leichter Nachspur an, und orientieren Sie sich vor dort aus.

●PINCEMENT ET OUVERTURE

On optera pour un léger pincement (orientation des roues vers l'intérieur) qui assure un meilleur comportement en ligne droite sans trop altérer celui en virage ou une ouverture (orientation des roues vers l'extérieur) qui génère une réponse rapide et précise en courbe. Dans l'une ou l'autre des alternatives, ne pas atteindre des angles trop importants. Commencer le réglage par un léger ouverture et corriger par étapes.



●キャンバー角

コーナリング中のマシンには遠心力が働くため、車体がコーナーの外側に傾きます。このとき、タイヤにキャンバー角をつけることで接地面積を変え、タイヤのグリップ力を増やしたり減らしたりすることができます。コーナリング中のグリップを増やすにはネガティブキャンバーに、減らすにはポジティブキャンバーにセッティングします。

●CAMBER ANGLE

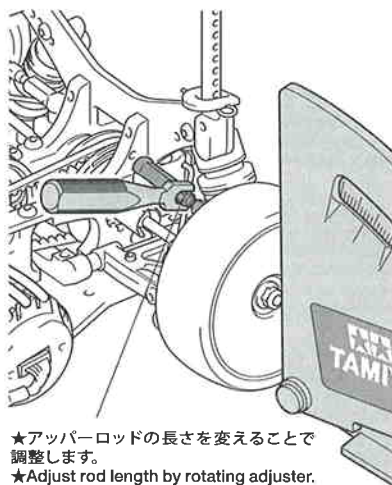
While taking the corners, the car is forced to go outwards, causing instability. The area of contact on each tire is determined by the camber angle, and therefore the traction of the tires can be made greater or lesser by adjustment of camber angle. To increase traction during cornering, adjust camber angle to negative, and to reduce traction, adjust to positive camber.

●KRÜMMUNGSWINKEL

Bei Durchfahren von Kurven wird das Fahrzeug nach Außen gezwungen, was Instabilität verursacht. Die Kontaktfläche jeden Reifens wird vom Krümmungswinkel bestimmt, und so kann die Bodenhaftung der Reifen durch die Veränderung des Krümmungswinkels erhöht oder verringert werden. Um die Bodenhaftung in Kurven zu erhöhen, verringern Sie den Krümmungswinkel, und vergrößern Sie den Winkel für weniger Haftung.

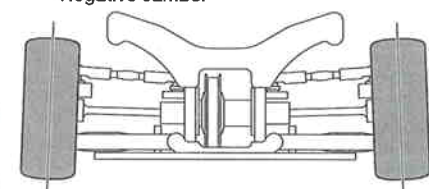
●ANGLE DE CARROSSAGE

En virage, la voiture a tendance à s'échapper vers l'extérieur causant une instabilité. La surface de contact de chaque pneu est déterminée par l'angle de carrossage. En conséquence, la traction des pneus peut être augmentée ou diminuée en faisant varier l'angle de carrossage. Pour accroître la traction en virage, opter pour une valeur négative et vice versa.

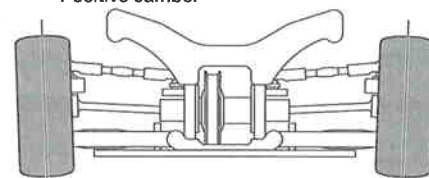


★アッパーロッドの長さを変えることで調整します。
★Adjust rod length by rotating adjuster.

ネガティブキャンバー
Negative camber



ポジティブキャンバー
Positive camber



SAFETY PRECAUTIONS

Follow the outlined rules for safe radio control operation.

- Avoid running the car in crowded areas and near small children.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it's driving, flying, or sailing.
- Avoid running in standing water and rain. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.

R/C OPERATING PROCEDURES

- ①Extend antenna and switch on transmitter.
- ②Switch on receiver.
- ③Inspect operation using transmitter before running.
- ④Adjust steering servo and trim so that the model runs straight with transmitter in neutral.
- ⑤Reverse sequence to shut down after running.
- ⑥Make sure to disconnect/remove all batteries.
- ⑦Completely remove sand, mud, dirt etc.
- ⑧Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.
- ⑨Store the car and batteries separately when not in use.

TIPS ZUR SICHERHEIT

Beachten Sie die folgenden Richtlinien für fehlerfreien Betrieb.

- Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.
- Prüfen Sie, daß niemand in der Umgebung dieselbe Frequenz benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen - sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.
- Vermeiden Sie das Fahren durch Pfützen und während Regen. Wenn das R/C Fahrzeug, der Motor oder die Batterien naß werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trockenen säubern und reinigen.

KONTROLLEN VOR DER FAHRT

- ①Senderantenne ausziehen und Sender einschalten.
- ②Empfänger einschalten.
- ③Die Funktion vor Abfahrt mit dem Sender überprüfen.
- ④Richten Sie das Lenkservo durch Einstellung am Gestänge so ein, daß das Modell bei neutraler Sender-Trimmung geradeaus fährt.
- ⑤Nach dem Fahrbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.
- ⑥Die Batterien herausnehmen bzw. abklemmen.
- ⑦Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.
- ⑧Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.
- ⑨Bei Nichtgebrauch Auto und Akkus getrennt verwahren.

MESURES DE SECURITE

Veuillez respecter impérativement les règles de sécurité suivantes lors de l'utilisation de votre ensemble R/C.

- Eviter de faire évoluer la voiture à proximité de jeunes enfants ou dans la foule. Ne jamais utiliser sur la voie publique!
- Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.
- Ne jamais faire évoluer le modèle sous la pluie ou sur une surface mouillée. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prenaient l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.

PROCEDURE DE MISE EN MARCHÉ

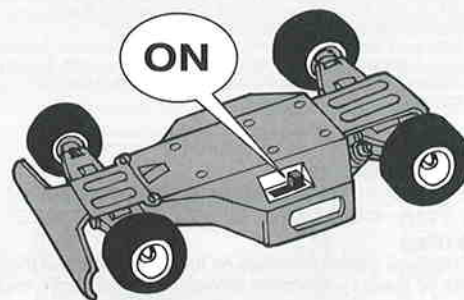
- ①Déployer l'antenne et mettre en marche l'émetteur.
- ②Mettre en marche le récepteur.
- ③Vérifiez la bonne marche de votre radiocommande avant de rouler.
- ④Le trim de direction doit être réglé pour que manche au neutre, le modèle évolue en ligne droite.
- ⑤Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C.
- ⑥Assurez-vous que les batteries soient bien débranchées et sortez-les du modèle.
- ⑦Enlever sable, poussière, boue etc...
- ⑧Graisser les pignons, articulations...
- ⑨Rangez la voiture et les accus séparément.

《RCカーの走らせかた》

★この走らせかたの順番はかならず守ってください。スイッチのON/OFFの順番を間違えると他の電波の混信によってRCカーが暴走する場合があります。



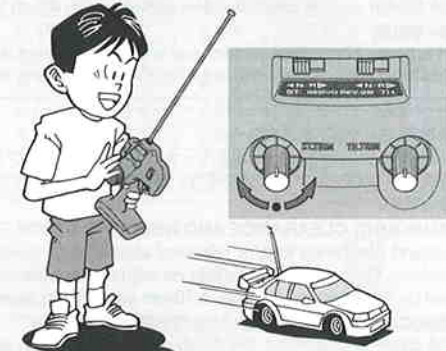
- ① 送信機のアンテナをのばし、スイッチをONにします。



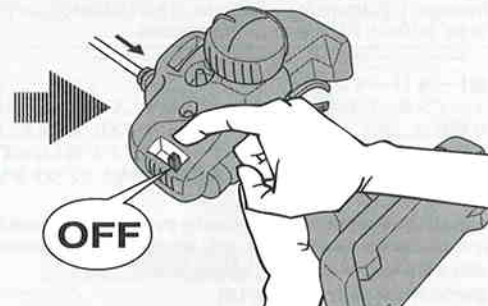
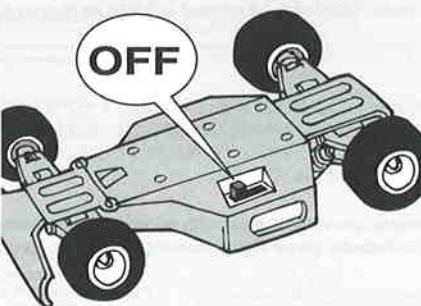
- ② 次にRCカー側のスイッチをONにしてください。



- ③ 走らせる前にRCカーを台の上に乗せ、各部の動きをチェックします。



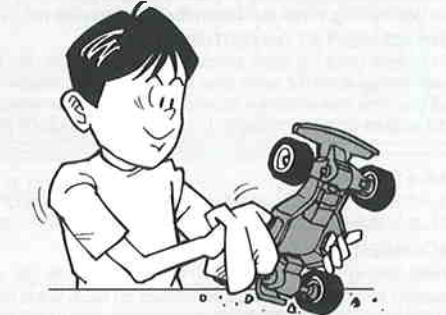
- ④ ステアリングを使わず走らせてみます。まっすぐに走らない場合はステアリングトリムを使って調節してください。



- ⑤ 走行を終わらせる時は、かならず走らせる時の逆の手順でスイッチを切っていきます。



- ⑥ 走らせたあとは、かならずバッテリーをはずしておきましょう。



- ⑦ RCカーについた泥や砂、汚れなどはやわらかな布などできれいに拭き取りましょう。



- ⑧ ギヤや軸受け部、サスペンションなどの可動部はグリスをさしておきましょう。

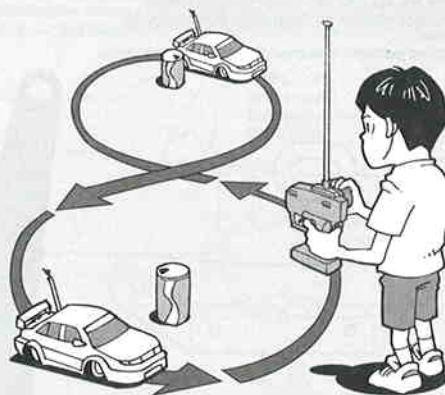


- ⑨ あとかたづけをしっかりとしましょう。その時、バッテリーは別々にしておきます。

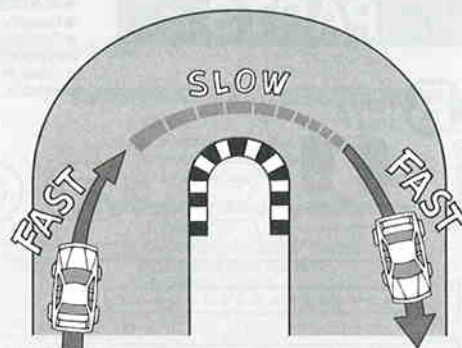


走行練習をしよう PRACTICING ÜBUNG ENTRAÎNEMENT

- 大きく楕円を描くように走らせてみよう。
- Practice to achieve a large regular oval.
- Üben Sie, bis Sie ein sauberes Oval fahren können.
- Exercez vous à décrire un grand ovale régulier.



- 空き缶などを利用して、8の字を描くように走らせてみよう。
- Use empty cans etc. as pylons for figure "8" drill.
- Verwenden Sie leichte, leere Büchsen etc. als Markierung für einen 8er-Übungskurs.
- Employez des boîtes vides... comme repères pour réaliser des "8".



- コーナリングのやり方は、カーブに入るときに速度を落とし、曲がり終わるとともに速度を上げて行くといでしょう。
- Decelerate when entering into a curve and pick up the speed after vertex of the curve.
- Nehmen Sie beim Einfahren in die Kurve Gas weg und beschleunigen Sie nach dem Scheitelpunkt der Kurve.
- Ralentissez à l'entrée d'une courbe et reprenez de la vitesse après le passage du milieu de la courbe.

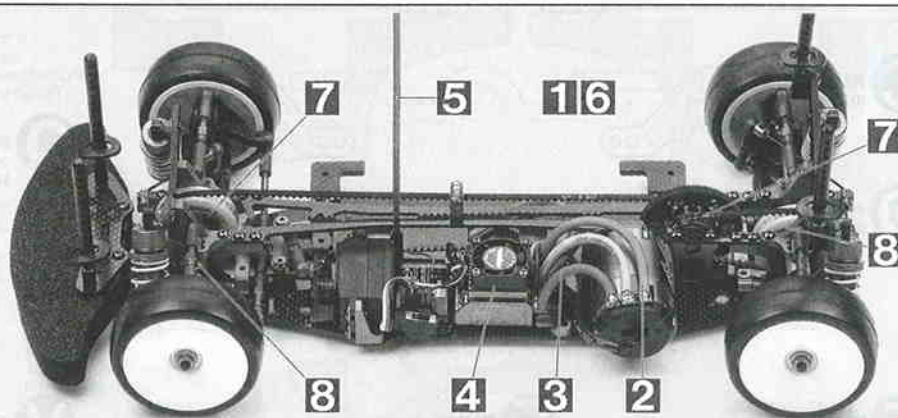
トラブルチェック TROUBLE SHOOTING FEHLERSUCHE RECHERCHE DES PANNES

★おかしい?と思ったら、車(RCカー)を修理に出すまえに、下の表を見てトラブルチェックを行ってください。

★Before sending your R/C model in for repair, check it again using the below diagram.

★Bevor Sie Ihr Modell zur Reparatur einsenden, prüfen Sie es nochmals selbst entsprechend der folgenden Anleitung.

★Avant de renvoyer votre modèle R/C pour une réparation, vérifiez-le à nouveau en suivant ce processus.



車の異常 PROBLEM PROBLÈME	原因 CAUSE URSACHE	直し方 REMEDY LÖSUNG REMEDE	
車が動かない Model does not move. Modell fährt nicht. Le modèle ne démarre pas.	走行用バッテリーが充電されていますか? Weak or no battery in model. Schwache oder keine Batterien in Auto. Pack de propulsion manquant ou insuffisamment chargée.	走行用バッテリーを充電してください。 Install charged battery. Voll aufgeladene Batterien einlegen. Recharger la batterie.	1
	モーターに故障はありませんか? Damaged motor. Motorschaden. Moteur endommagé.	異音や、少しの走行で熱くなるようならモーターを交換してください。 Replace with new motor. Durch neuen Motor ersetzen. Remplacer par un nouveau moteur.	2
	コード類がやぶけてショートしていませんか? Worn or broken wiring. Verschlissene oder gebrochene Kabel. Câblage sectionné ou usé.	コードをしっかり絶縁するか、メーカーに修理を依頼してください。 Splice and insulate wiring completely. Kabel anspleißen und gut isolieren. Vérifier et isoler le câblage.	3
	ESC (エレクトロニクススピードコントローラー) が故障していませんか? Damaged electronic speed controller. Beschädigter Fahrregler. Variateur électronique de vitesse endommagé.	ご使用のメーカーにお問い合わせください。 Ask manufacturer to repair. Erkundigen Sie sich über Reparaturmöglichkeit beim Hersteller. Faites réparer par le S.A.V. du fabricant.	4
思うように走らない No control. Keine Kontrolle. Perte de contrôle.	送信機、受信機のアンテナはのびていますか? Improper position of antenna on transmitter or model. Sender- oder Empfängerantenne ist nicht ganz herausgezogen. Problème d'antenne émetteur ou récepteur.	送信機、受信機のアンテナをのばしてください。 Fully extend antenna. Antenne vollständig herausziehen. Déployer entièrement l'antenne.	5
	走行用バッテリーや、送信機の電池が少なくなっていますか? Weak or no batteries in transmitter or model. Schwache oder keine Batterien in Sender oder Auto. Accus manquants ou insuffisamment chargés dans l'émetteur ou le modèle.	走行用バッテリーは充電してください。送信機の電池は新品のものと交換してください。 Install charged or fresh batteries. Legen Sie geladene Akkus oder neue Batterien ein. Installez des accus rechargés ou des piles neuves.	6
	回転部 (ギヤなど) の組み立てがしっかりできていますか? Improper assembly of rotating parts. Unachtsamer Einbau drehender Teile. Mauvais assemblage des pièces en rotation.	説明図をよく見て回転部を確認、または組み立て直してください。 Reassemble them correctly referring to the instruction manual. Auseinandernehmen und gemäß Bedienungsanleitung neu zusammenbauen. Réassemblez correctement en vous référant au manuel d'instructions.	7
	可動部がグリスアップされていますか? Improper lubrication on rotating parts. Drehende Teile unzureichend geschmiert. Mauvaise lubrification des pièces en rotation.	可動部にグリスをつけてください。 Apply grease. Fetten. Graisser.	8
	近くで別のRCモデルを操縦していませんか? Another R/C model using same frequency. Ein anderes RC-Modell fährt auf der gleichen Frequenz. Un autre modèle R/C est sur la même fréquence.	場所を変えるか、少し時間をおきます。 Try a different location to operate your model. Das Auto an einem anderen Ort fahren lassen. Essayez un autre endroit pour faire rouler votre modèle R/C.	

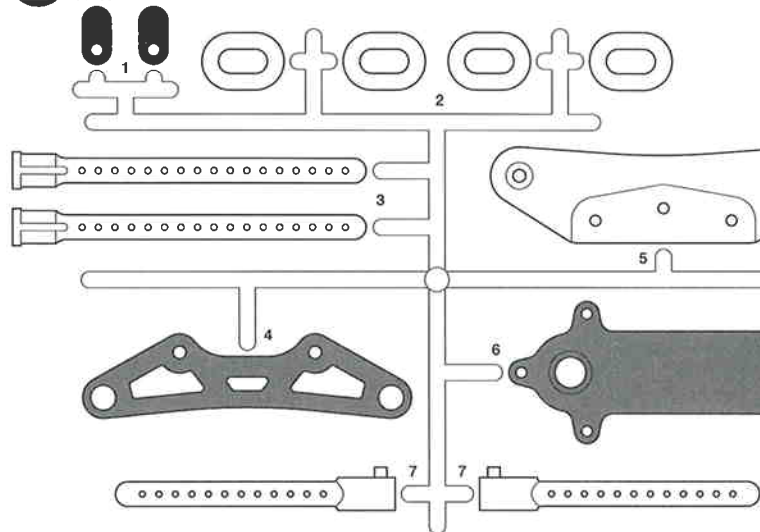
PARTS

★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
★Specifications are subject to change without notice.
★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

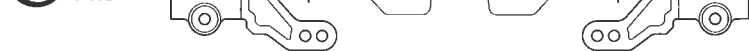
アンテナパイプ×1
Antenna pipe 16094006
Antennenrohr
Gaine d'antenne

ステッカー×3
Sticker 11424463
Aufkleber
Autocollant

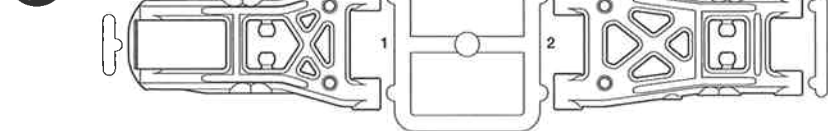
B PARTS ×1 51253



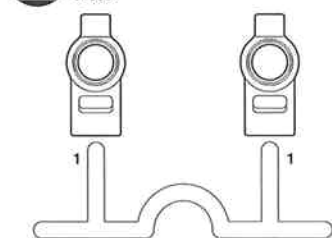
C PARTS ×1 51332



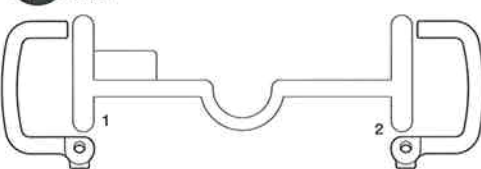
D PARTS ×2 53928



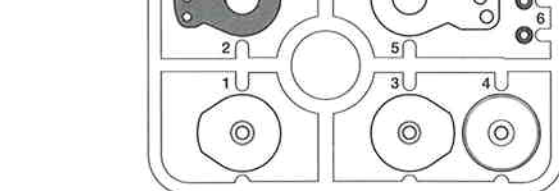
E PARTS ×1 51333



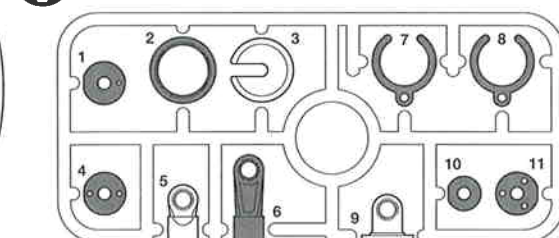
F PARTS ×1 54031



G PARTS ×1 51000



V PARTS ×4 53334



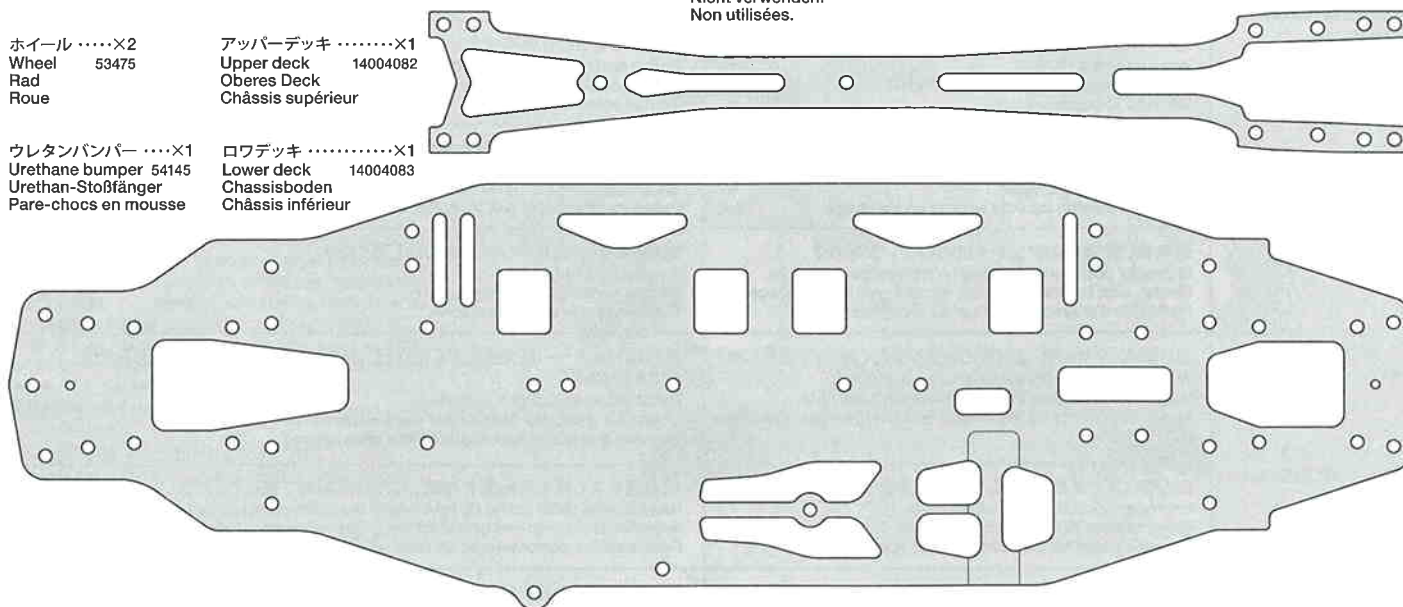
ホイール×2
Wheel 53475
Rad
Roue

アッパーデッキ×1
Upper deck 14004082
Oberes Deck
Châssis supérieur

ウレタンバンパー×1
Urethane bumper 54145
Urethan-Stoßfänger
Pare-chocs en mousse

ロウデッキ×1
Lower deck 14004083
Chassisboden
Châssis inférieur

不要部品
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisées.



ベルト (長)×1
Drive belt (long) 51439
Antriebsriemen (lang)
Courroie (longue)

ベルト (短)×1
Drive belt (short) 54207
Antriebsriemen (kurz)
Courroie (courte)

PARTS

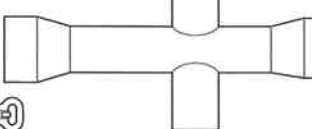
工具袋詰 19401523
Tool bag
Werkzeug-Beutel
Sachet d'outillage

ナイロンバンド ・・・×3
Nylon band 50595
Nylonband
Collier en nylon



板レンチ ・・・×1
Wrench 14305026
Mutternschlüssel
Clé

十字レンチ ・・・×1
Box wrench 50038
Steckschlüssel
Clé à tube



六角棒レンチ (2mm) ・・・×1
Hex wrench (2mm) 12990027
Imbusschlüssel (2mm)
Clé Allen (2mm)

六角棒レンチ (1.5mm) ・・・×1
Hex wrench (1.5mm) 50038
Imbusschlüssel (1.5mm)
Clé Allen (1.5mm)

A 1~5

- BA1** ×4
19805765 3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA2** ×2
19805767 3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA3** ×9
19804210 3×6mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA4** ×1
50380 3mm Eリング
E-Ring
Circlip
- BA5** ×2
53907 5×8mm六角ビロボール
Ball connector
Kugelfkopf
Connecteur à rotule
- BA6** ×2 42115
1510ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
- BA7** ×2
42111 850ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
- BA8** ×2
42109 840ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
- BA9** ×4
53586 4×0.2mm シム
Shim
Scheibe
Cale
- BA10** ×1
19804372 5×1.5mm スペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
- BA11** ×1
19804397 4×1.0mm スペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
- BA12** ×2
19804152 3×3mm スペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
- BA13** ×12
53379 3mm スチールボール
Ball
Kugel
Bille
- BA14** ×8
51417 1/16インチスチールボール
Steel ball
Stahlkugel
Bille en acier
- BA15** ×2
51417 スラストプレート
Thrust washer
Druckscheibe
Rondelle de butée

BA17 ×1
51446 デフスプリング
Diff spring
Differentialfeder
Ressort de diff

BA18 ×1
51446 デフスクリュー
Diff screw
Diff.-Schraube
Vis de diff.

BA19 ×1
51446 デフナット
Diff. nut
Differentialmutter
Ecrou de diff

BA20 ×1
51446 デフジョイント (L)
Diff joint (long)
Differential-Gelenk
(lang)
Accouplement de
différentiel (long)

BA21 ×1
51446 デフジョイント (S)
Diff joint (short)
Differential-Gelenk
(kurz)
Accouplement de
différentiel (court)

BA22 ×1
13454766
ダイレクトセンター
シャフト
Direct center shaft
Durchgehende
Zentralwelle
Moyeu central

BA23 ×1
13454765
プーリーホルダー
Pulley holder
Riemenscheiben-Halterung
Support de renvoi de poulie

BA24 ×1
13454767
スパーギヤスペーサー
Spur gear spacer
Stirnrad-Distanzstück
Entretoise pignon
intermédiaire

BA25 ×1
53988 37T ボールデフプーリー
37T Ball differential pulley
37Z Kugeldifferential-Antriebsrad
Poulie de diff. à billes 37 dts

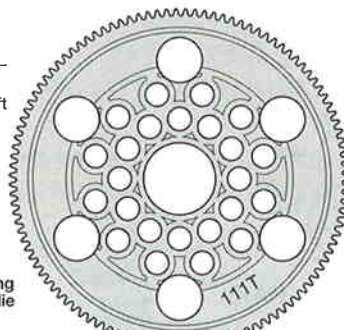
BA26 ×1
13454757 アップーバルクヘッド (A)
Upper bulkhead A
Oberer Querträger A
Cloison supérieure A

BA27 ×1
13454758 アップーバルクヘッド (B)
Upper bulkhead B
Oberer Querträger B
Cloison supérieure B

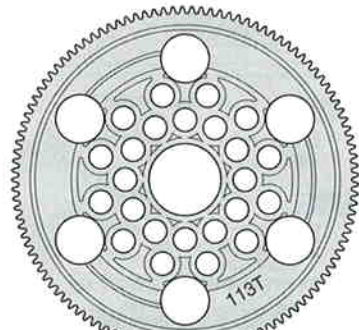
BA28 ×1
13454763 ロワバルクヘッド (A)
Lower bulkhead A
Querwand unten A
Cloison inférieure A

BA29 ×1
13454764 ロワバルクヘッド (B)
Lower bulkhead B
Querwand unten B
Cloison inférieure B

BA30 ×1
13454762 センターバルクヘッド
Center bulkhead
Zentraler Querträger
Cellule centrale



BA31 ×1
51440 111T スパーギヤ
Spur gear
Stirnradgetriebe
Pignon intermédiaire



BA32 ×1
51441 113T スパーギヤ
Spur gear
Stirnradgetriebe
Pignon intermédiaire



BA33 ×1
54067 サスマウント 1XA
Suspension mount 1XA
Aufhängungs-Befestigung 1XA
Support de suspension 1XA

BA34 ×1
53932 サスマウントスペーサー (1.0mm)
Suspension mount spacer
Aufhängungs-Distanzstück
Entretoise de support de suspension

BA35 ×1
53932 サスマウントスペーサー (0.5mm)
Suspension mount spacer
Aufhängungs-Distanzstück
Entretoise de support de suspension

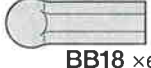
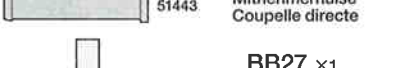
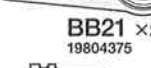
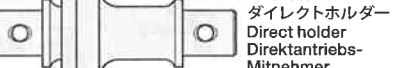
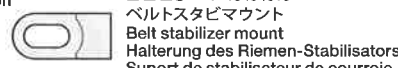
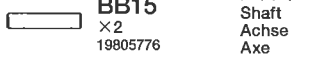
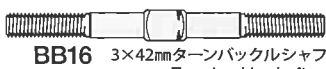


ボールデフグリス ・・・×1
Ball Diff Grease 53042
Fett für Kugeldifferential
Graisse pour différentiel à billes

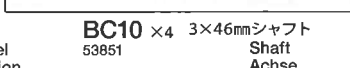
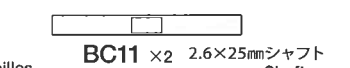
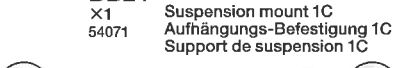
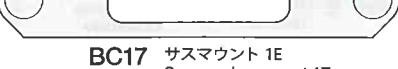
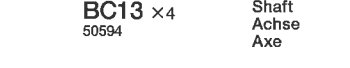
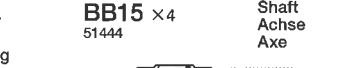
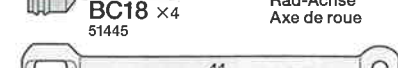
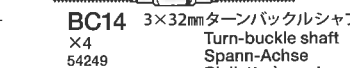
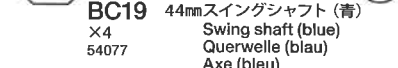
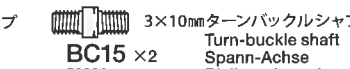
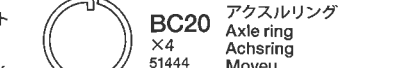
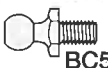
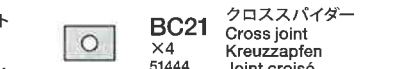


アンチウェアグリス ・・・×1
Anti-wear grease 53439
Verschleiß minderndes Fett
Graisse anti-usure

B 6~10

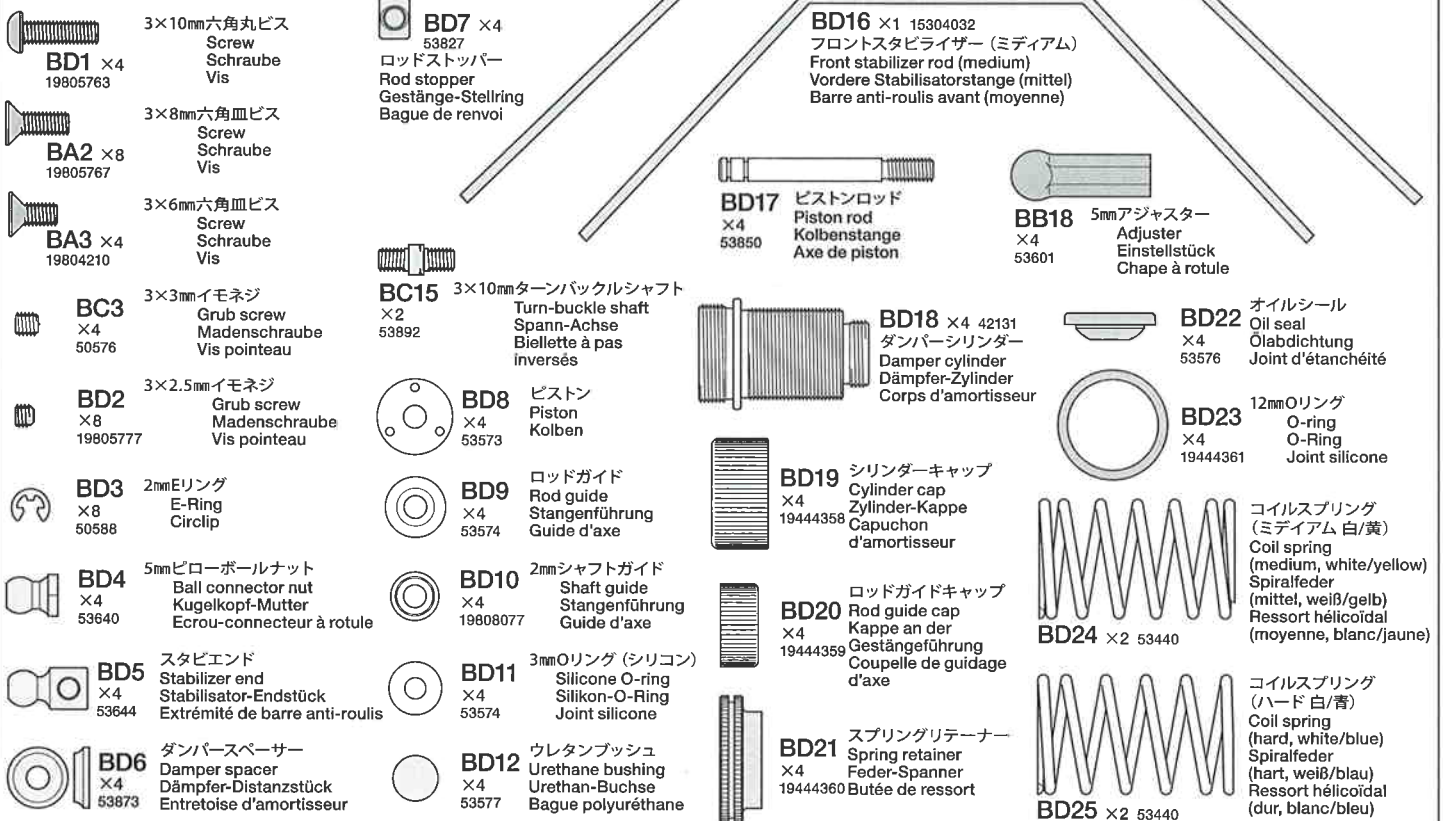
	3×12mm六角丸ビス Screw Schraube Vis BB1 ×1 19805778		3mmワッシャー Washer Beilagscheibe Rondelle BB7 ×2 50586		アッパーバルクヘッド (A) Upper bulkhead A Oberer Querträger A Cloison supérieure A BA26 ×1 13454757		ロワバルクヘッド (A) Lower bulkhead A Querwand unten A Cloison inférieure A BA28 ×1 13454763
	3×8mm六角丸ビス Screw Schraube Vis BA1 ×6 19805765		5×0.1mmシム Shim Scheibe Cale BB8 ×2 53587		アッパーバルクヘッド (B) Upper bulkhead B Oberer Querträger B Cloison supérieure B BA27 ×1 13454758		ロワバルクヘッド (B) Lower bulkhead B Querwand unten B Cloison inférieure B BA29 ×1 13454764
	3×6mm六角丸ビス Screw Schraube Vis BB2 ×18 19804212		3×0.2mmシム Shim Scheibe Cale BB9 ×2 53585		5mmアジャスター Adjuster Einstellstück Chape à rotule BB18 ×6 53601		サスマウント 1C Suspension mount 1C Aufhängungs-Befestigung 1C Support de suspension 1C BB24 ×1 54071
	3×10mm六角皿ビス Screw Schraube Vis BB3 ×2 19805957		3×0.1mmシム Shim Scheibe Cale BB10 ×4 53585		ステアリングブレイス Steering brace Lenkungsstrebe Barre de direction BB19 ×1 14304116		ダイレクトカップリング Direct coupling Direktantriebs- Verbinder Accouplement direct BB25 ×2 19804389
	3×8mm六角皿ビス Screw Schraube Vis BA2 ×5 19805767		3×2mmスペーサー Spacer Distanzring Entretoise BB11 ×3 53539		ステアリングブリッジ Steering bridge Lenkungs-Brücke Pontet de direction BB20 ×1 13454756		ダイレクトカップ Direct cup Direktantriebs- Mitnehmerhülse Coupelle directe BB26 ×2 51443
	3×6mm六角皿ビス Screw Schraube Vis BA3 ×4 19804210		3×1mmスペーサー Spacer Distanzring Entretoise BB12 ×5 53539		ステアリングアーム Steering arm Schubstange Commande de direction BB21 ×2 19804375		ダイレクトホルダー Direct holder Direktantriebs- Mitnehmer Support direct BB27 ×1 13454549
	3mmロックナット (薄) Lock nut (thin) Sicherungsmutter (dünn) Ecrou de blocage (fin) BB4 ×3 54155		3×0.7mmスペーサー Spacer Distanzring Entretoise BB13 ×2 19805645		ステアリングポスト Steering post Lagerzapfen der Lenkung Colonnnettes de direction BB22 ×2 13454760		ベルトスタビマウント Belt stabilizer mount Halterung des Riemen-Stabilisators Support de stabilisateur de courroie BB28 ×1 13454516
	5×8mm六角ピローボール Ball connector Kugelpopf Connecteur à rotule BA5 ×4 53907		3×0.5mmスペーサー Spacer Distanzring Entretoise BB14 ×4 53539		37Tワンウェイプーリー 37T One-way pulley Riemenscheibe des Freilaufs Poulie 37 dts de roue libre BB23 ×1 54023		アンテナポスト Antenna post Antennenstange Pied d'antenne BB29 ×1 13455898
	5×5mm六角ピローボール Ball connector Kugelpopf Connecteur à rotule BB5 ×1 53906		2×9.8mmシャフト Shaft Achse Axe BB15 ×2 19805776		3×42mmターンバックルシャフト Turn-buckle shaft Spann-Achse Biellette à pas inversés BB16 ×2 54250		バッテリーマウント (センター) Battery holder (center) Akku-Halter (zentral) Support de pack (centre) BB30 ×1 14004081
	630ベアリング Ball bearing Kugellager Roulement à billes BA6 ×2 42115 1510ベアリング Ball bearing Kugellager Roulement à billes BB6 ×2 42108		3×18mmターンバックルシャフト Turn-buckle shaft Spann-Achse Biellette à pas inversés BB17 ×1 54247				

C 11~16

	3×10mm六角皿ビス Screw Schraube Vis BB3 ×2 19805957		サスボール Suspension ball Aufhängungs-Kugel Rotule de suspension BC6 ×8 50994		3×46mmシャフト Shaft Achse Axe BC10 ×4 53851		4mmアジャスター Adjuster Einstellstück Chape à rotule BC16 ×2 51111
	3×8mm六角皿ビス Screw Schraube Vis BA2 ×4 19805767		1050ベアリング Ball bearing Kugellager Roulement à billes BC7 ×8 42113		2.6×25mmシャフト Shaft Achse Axe BC11 ×2 53917		サスマウント 1C Suspension mount 1C Aufhängungs-Befestigung 1C Support de suspension 1C BB24 ×1 54071
	1.6×4mmキャップスクリュー Cap screw Zylinderkopfschraube Vis à tête cylindrique BC1 ×4 19805893		5×1.5mmスペーサー Spacer Distanzring Entretoise BA10 ×4 19804372		2.6×22mmシャフト Shaft Achse Axe BC12 ×2 53917		サスマウント 1C Suspension mount 1C Aufhängungs-Befestigung 1C Support de suspension 1C BB24 ×1 54071
	3×10mmホロービス Screw Schraube Vis BC2 ×4 19804194		3×3mmスペーサー Spacer Distanzring Entretoise BA12 ×6 19804152		2×10mmシャフト Shaft Achse Axe BC13 ×4 50594		サスマウント 1C Suspension mount 1C Aufhängungs-Befestigung 1C Support de suspension 1C BB24 ×1 54071
	3×3mmイモネジ Grub screw Madenschraube Vis pointeau BC3 ×4 50576		3×1mmスペーサー Spacer Distanzring Entretoise BB12 ×4 53539		2×9.8mmシャフト Shaft Achse Axe BC15 ×2 53892		ホイールアクスル Wheel axle Rad-Achse Axe de roue BC18 ×4 51445
	5×9mm六角ピローボール Ball connector Kugelpopf Connecteur à rotule BC4 ×2 19804381		3×0.7mmスペーサー Spacer Distanzring Entretoise BB13 ×2 19805645		3×32mmターンバックルシャフト Turn-buckle shaft Spann-Achse Biellette à pas inversés BC14 ×4 54249		44mmスイングシャフト (青) Swing shaft (blue) Querwelle (blau) Axe (bleu) BC19 ×4 54077
	5×8mm六角ピローボール Ball connector Kugelpopf Connecteur à rotule BA5 ×2 53907		3×0.5mmスペーサー Spacer Distanzring Entretoise BB14 ×8 53539		3×10mmターンバックルシャフト Turn-buckle shaft Spann-Achse Biellette à pas inversés BC15 ×2 53892		アクスルリング Axle ring Achsring Moyeu BC20 ×4 51444
	5×5mm六角ピローボール Ball connector Kugelpopf Connecteur à rotule BB5 ×2 53906		4.6×4.7mmフランジパイプ Flanged tube Kragenrohr Tube à flasque BC8 ×2 19804396		3×10mmターンバックルシャフト Turn-buckle shaft Spann-Achse Biellette à pas inversés BC15 ×2 53892		クロススパイダー Cross joint Kreuzzapfen Joint croisé BC21 ×4 51444
	5mmピローボール Ball connector Kugelpopf Connecteur à rotule BC5 ×6 53642		4.5×3.5mmフランジパイプ Flanged tube Kragenrohr Tube à flasque BC9 ×2 19804382		5mmアジャスター Adjuster Einstellstück Chape à rotule BB18 ×10 53601		ホイールハブ Wheel hub Radnabe Moyeu de roue BC22 ×4 53570

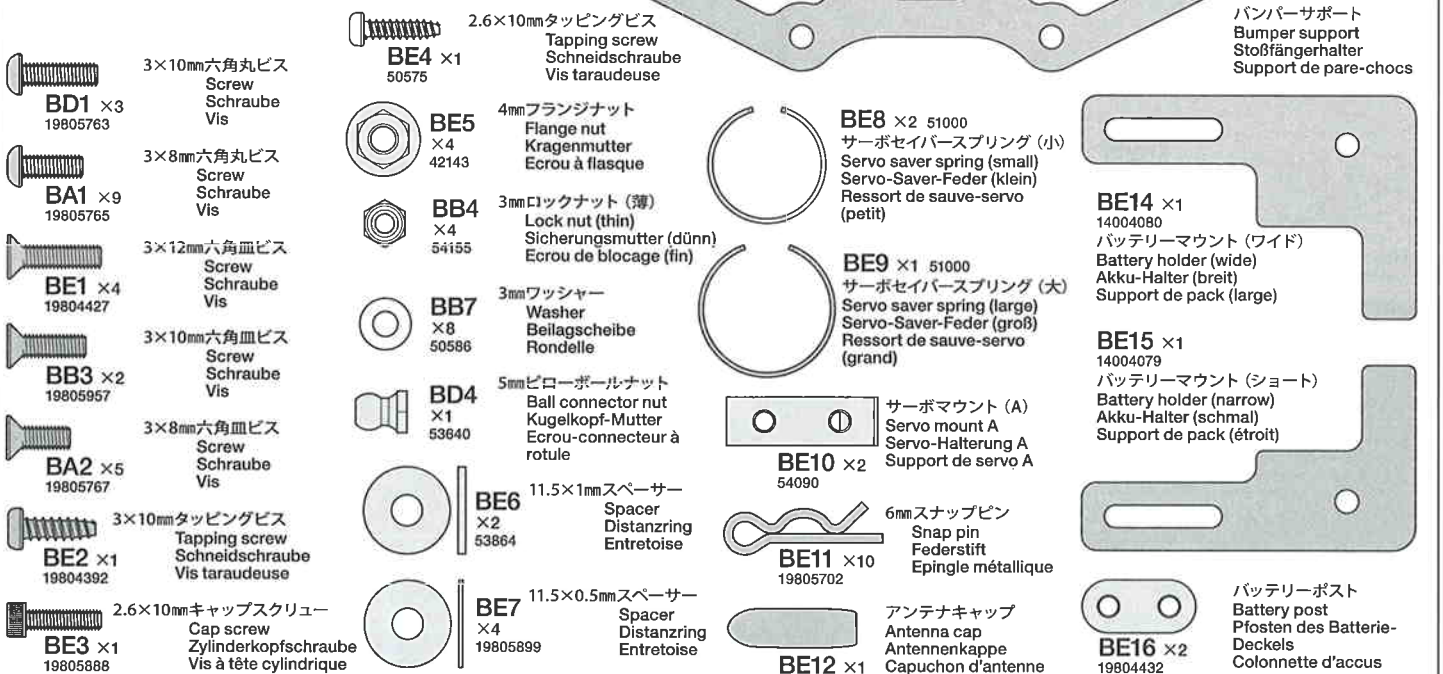
D 17~23

ダンパーオイル×1
 Damper oil 53443
 Dämpfer-Öl
 Huile pour amortisseurs



E 24~34

両面テープ (黒・20×120mm) ...×1
 Double-sided tape (black) 50171
 Doppelklebeband (schwarz)
 Adhésif double face (noir)



TRF

TAMIYA RACING FACTORY



www.tamiya.com



★スペアパーツ、オプションパーツなどの部品請求には、別紙のカスタマーカードをご覧ください。
★After Market Service Card is required for purchase of replacement parts or optional parts.
★Die Kunden-Servicekarte) wird für den Kauf von Ersatzteilen oder Zubehörtteilen gebraucht.
★La Carte Service Pièces Détachées sert à l'achat de pièces détachées ou optionnelles.

TRF 417

TAMIYA RACING FACTORY

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

PARTS CODE

14004083	Lower Deck
14004082	Upper Deck
13454762	Center Bulkhead (BA30)
13454763 *1	Lower Bulkhead A (BA28)
13454757 *1	Upper Bulkhead A (BA26)
13454764 *1	Lower Bulkhead B (BA29)
13454758 *1	Upper Bulkhead B (BA27)
13454765	Center Pulley Holder Assembly (BA23)
13454766	Direct Center Shaft Assembly (BB22)
13454767	Spur Gear Spacer (BA24)
19805787 *2	3x8mm Hex. Countersunk Screw (BA2 x10)
19804397	4x1.0mm Aluminum Spacer (BA11 x5)
19804210 *1	3x6mm Hex. Countersunk Screw (BA3 x10)
19805765 *2	3x6mm Round Head Socket Screw (BA1 x10)
19804152	3x3mm Round Head Socket Screw (BA12 x10)
19804372	5x1.5mm Spacer (BA10 x10)
13454756	Steering Bridge (BB20)
19804375	Steering Arm (BB21 x2)
14304116	Steering Brace (BB19)
14004081	Battery Holder (Center) (BB30)
13454549	Direct Holder (BB27)
19804389	Direct Coupling (BB25 x2)
19804212 *1	3x6mm Round Head Socket Screw (BB2 x10)
13454760	Steering Post (BB22)
13454516	Belt Stabilizer Mount (BB28)
13455898	Antenna Post (BB29)
19805957	3x10mm Hex. Countersunk Screw (BB3 x10)
19805778	3x12mm Round Head Socket Screw (BB1 x10)
19805845	3x0.7mm Spacer (BB13 x10)
19805893	1.6x4mm Cap Screw (BC1 x10)
19804396	4.5x4.7mm Flanged Tube (BC8 x2)
19804382	4.5x3.5mm Flanged Tube (BC9 x2)
19804381	5x9mm Hex Head Ball Connector (BC4 x2)
19804194 *1	3x10mm Screw (BC2 x2)
14304111	Front Damper Stay (BD13)
14304112	Rear Damper Stay (BD14)
15304032	Front Stabilizer Rod (Medium) (BD16)
15304034	Rear Stabilizer Rod (Soft) (BD15)
19444361	12mm O-Ring (BD23 x4)
19808077	2mm Shaft Guide (BD10 x4)
19444358	Cylinder Cap (BD19 x4)
19444359	Rod Guide Cap (BD20 x4)
19444360	Spring Retainer (BD21 x4)

KUNDENNACHBETREUUNGS-KARTE

Wenn Sie TAMIYA-Ersatzteile kaufen möchten, nehmen Sie bitte zur Unterstützung dieses Formular mit zu Ihrem örtlichen Fachhändler. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

19805763	3x10mm Round Head Socket Screw (BD1 x10)
19805777	3x2.5mm Grub Screw (BD2 x10)
14304089	Bumper Support (BE13)
14004079	Battery Holder (Narrow) (BE15)
14004080	Battery Holder (Wide) (BE14)
19804427	3x12mm Hex. Countersunk Screw (BE1 x10)
19804432	Battery Post (BE16 x2)
19805899	0.5mm Spacer (BE7 x5)
19805702 *1	6mm Snap Pin (BE11 x10)
19114053	Belt Tension Adjuster (K1-K5, 2 pcs.)
16094006	Antenna Pipe 30cm (Fluorescent Blue)
11424463	Logo Sticker
11424416	TRF Sticker
630	Sealed Ball Bearing (BB6 x2)
840	Sealed Ball Bearing (BA8 x2)
850	Sealed Ball Bearing (BA7 x2)
42111	*3 1050 Ball Bearing (BC7 x2)
42115	*1 1510 Sealed Ball Bearing (BA6 x2)
42131	*1 HL Cylinder for TRF Special Dampers (BD18 x2)
42143	4mm Aluminum Serrated Nut (BE5 x4)
50380	E-Ring Set (BA4 x2, etc.)
50576	3mm Grub Screw (BC3 x10)
50586	2mm Washer (BB7 x15)
50588	2mm E-Ring (BD3 x10)
50584	2x10mm Shaft (BC13 x10)
50584	5mm Suspension Ball (BC6 x8)
51000	4m-Torque Servo Saver (Black) (Q1-Q6, BE8 x2, BE9 x1)
51111	4mm Adjuster For 3mm Screws (BC16 x8)
51253	B Parts (B1-B8)
51332	C Parts (C1)
51333	E Parts (E1)
51439	Front Drive Belt
51440	Spur Gear (111T) (BC31)
51441	Spur Gear (113T) (BC32)
51442	Ball Diff Plate (BA16 x2)
51443	Front Direct Cup (BB26 x2)
51444	Cross Joint Set (BB15, BB20, BB21, 2 pcs. Each)
51445	Wheel Axle (BC18 x2)
51446	Alu. Diff Joint Set (BA20, BA21 & Y Parts...etc.)
53334	*1 Low Friction Damper V Parts (V1-V11, 2 pcs.)
53379	3mm Lightweight Diff Ball (BA13 x20)
53440	Coil Spring Set (BD24 x2, BD25 x2, etc.)
53443	Damper Oil (Soft) (#200, #300, #400)
53475	Dish Wheel (M-Narrow x4)

SERVICE APRES-VENTE

Liste de Pieces Detachees

Afin de vous permettre de vous procurer des pieces de rechange Tamiya, amenez cette liste a votre point de vente Tamiya qui ne manquera pas de vous renseigner. Veuillez noter que les caracteristiques, disponibilite et prix peuvent changer sans avis preavis.

53539	*3 5.5mm Aluminum Spacer Set (BA12 x4...etc.)
53570	Clamp Type Alu. Wheel Hub 4mm (BC22 x4...etc.)
53573	TRF Damper Piston (3-Holes, BD8 x4)
53574	TRF Damper Rod Guide & O-Ring Set (BD9 x4...etc.)
53576	TRF Damper Oil Seal (BD22 x4)
53577	TRF Damper Urethane Bushing (BD12 x10)
53585	3mm Shim Set (BB9 x10...etc.)
53586	4mm Shim Set (BB9 x10...etc.)
53587	5mm Shim Set (BB9 x10...etc.)
53601	5mm Adjuster (BD18 x8)
53640	5mm Aluminum Ball Nut (BD4 x10)
53642	5mm Aluminum Ball Connector (BC5 x10)
53644	Stabilizer End (BD5 x4)
53646	Wheel Spacer (BE6 x8)
53627	Stabilizer Rod Stopper (BD7 x4, BD2 x4)
53850	*1 TRF Damper Titanium Coated Piston Rod (BD17 x2)
53851	46mm Titanium Coated Sus. Shafts (BC10 x2)
53873	Carbon Damper Stay (Setting Spacer Set (BD6 x4...etc.)
53890	Swing Shaft Protector (Y1 & Y2)
53892	3x10mm Aluminum Turnbuckle Shaft (BC15 x4)
53906	5x5mm Alu. Hex Ball Connector (BB5 x5)
53907	*1 5x8mm Alu. Hex Ball Connector (BA5 x5)
53917	2.6mm Titanium Coated Sus. Shaft Set (BC11 x2, BC12 x2)
53928	*1 D Parts (D1 & D2)
53932	Suspension Mount Spacer (0.5mm) (BA35 x4)
53933	Suspension Mount Spacer (1.0mm) (BA34 x4)
53988	Ball Diff Pulley (37T) (BA25)
54023	Front One-Way Pulley (37T) (BB23)
54031	F Parts (F1 & F2)
54067	Aluminum Suspension Mount (1XA) (BA33)
54071	*1 Aluminum Suspension Mount (1C) (BB24)
54077	Aluminum Suspension Mount (1E) (BC17)
54090	*1 44mm Lightweight Rear Swing Shaft (BC19 x2)
54145	*1 Aluminum Servo Stay (R) (BE10)
54155	Urethane Bumper
54207	*1 3mm Thin Aluminum Lock Nut (BB4 x5)
54247	Drive Belt (Short)
54249	3x18mm Aluminum Turnbuckle Shaft (BB17 x2)
54250	*1 3x32mm Aluminum Turnbuckle Shaft (BC14 x2)
	3x42mm Aluminum Turnbuckle Shaft (BB16 x2)
	Requires 2 sets for one car.
	Requires 3 sets for one car.
	Requires 4 sets for one car.

部品請求について

For use in Japan only!

★部品の数をなくしたり、こわした方は、このステッカーが貼られたカスタマーサービス取次店でご注文いただけます。また、当社カスタマーサービスに直接ご注文の場合は、右記の方法でご注文することができます。詳しくは当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。



①《郵便振替のご利用法》

郵便局の払込用紙の通信欄に下のカードを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品コード、数量を必ずご記入ください。振込人住所欄にはお電話番号もお書きいただき、口座番号・00810-9-1118、加入者名・(株)タミヤまで振込ください。

②《代金引換のご利用法》

パート制金に加えて代引き手数料 (315円) をご負担いただくだけで、電話またはホームページより代金引換によるご注文をお受けいたします。

③《タミヤカードのご利用法》

タミヤカードをご利用の場合、代金はご指定金融機関の口座引き落としとなります。ご注文は電話またはホームページよりお受けいたします。

《住所》 〒422-8610 静岡県駿河区恩田原3-7

株式会社タミヤ カスタマーサービス係

《お問い合わせ電話番号》 静岡 054-283-0003

東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)

営業時間/平日:8:00~20:00 土、日、祝日:8:00~17:00

《カスタマーサービスアドレス》

http://tamiya.com/japan/customer/cs_top.htm



★価格は2010年11月現在のものです。諸事情により変更させていただくことがありますのでご了承ください。

部品名	税込価格	本体価格	部品コード
ロワデッキ	8,190円	(7,800円)	14004083
アッパーデッキ	1,575円	(1,500円)	14004082
センターバルクヘッドA(青)	5,565円	(5,300円)	13454762
ロワバルクヘッドA(青)	2,877円	(2,740円)	13454763
アッパーバルクヘッドA(青)	1,617円	(1,540円)	13454757
ロワバルクヘッドB(青)	2,877円	(2,740円)	13454764
アッパーバルクヘッドB(青)	1,617円	(1,540円)	13454758
アッシャーホルダー ASSY(青)	1,365円	(1,300円)	13454765
アッシャーホルダー ASSY(青)	1,365円	(1,300円)	13454766
スパーキヤーベアラー(青)	567円	(540円)	13454767
3x8mm六角皿ビス(10本)	241円	(230円)	19805763
4x1.0mmアルミスパーサー(青・5個)	441円	(420円)	19804397
3x6mm六角皿ビス(10本)	241円	(230円)	19804210
3x8mm六角皿ビス(10本)	241円	(230円)	19805765
3mm(5.5外径) x 3mmスパーサー(青・10個)	420円	(400円)	19804152
5x1.5mmスパーサー(青・10個)	682円	(650円)	19804372
ステアリングアーム(2個)	1,785円	(1,700円)	13454756
ステアリングアーム(2個)	1,312円	(1,250円)	19804375
ステアリングフレース(3.0mm)	924円	(880円)	14304111
ハッテリマウント(センター)	861円	(820円)	14004081
ダイレクトホルダー	945円	(900円)	13454549
ダイレクトカップリング(2個)	577円	(550円)	19804389
3x6mm六角皿ビス(10本)	241円	(230円)	19804212
10.5mmステアリングポスト(青)	399円	(380円)	13454760
ベルトスタビライザー(青)	567円	(540円)	13454516
アンテナポスト	441円	(420円)	13455898
3x12mm六角皿ビス(10本)	241円	(230円)	19805957
3x0.7mmスパーサー(10個)	294円	(280円)	19805845
1.6x4mmキャップスクリュー(10個)	294円	(280円)	19805893
4.6x4.7mmフランジパイプ(2個)	378円	(360円)	19804396
4.5x3.5mmフランジパイプ(2個)	273円	(260円)	19804382
5x9mm六角ローボール(2個)	325円	(310円)	19804381
3x10mmローボール(2本)	157円	(150円)	19804194
フロントダンパーステー	1,071円	(1,020円)	14304111
リアダンパーステー	1,302円	(1,240円)	14304112
フロントスライダース(ミディアム・黒)	360円	(350円)	15304032
リアスライダース(ソフト・黒)	360円	(350円)	15304034
12mmオリング(4個)	262円	(250円)	19444361
2mmシャフトガイド(4個)	378円	(360円)	19808077
シリンダーキャップ(青・4個)	630円	(600円)	19444358
ロッドガイドキャップ(青・4個)	525円	(500円)	19444359
スプリングテナー(青・4個)	1,260円	(1,200円)	19444360
3x10mm六角皿ビス(10本)	241円	(230円)	19805763
3x2.5mmイモネジ(10個)	315円	(300円)	19805777
カーボンバンパーサポート	1,050円	(1,000円)	14304079
バッテリーマウント(ワイド)	823円	(840円)	14004080
3x12mm六角皿ビス(10本)	273円	(260円)	19804427
バッテリーポスト(青・2本)	1,050円	(1,000円)	19804432
0.5mmスパーサー(青・5個)	346円	(330円)	19805899
2.6x10mmキャップスクリュー(10個)	294円	(280円)	19805888
6mmスナップピン(10個)	262円	(250円)	19805702
Kパーツ(2枚)	525円	(500円)	19114053

その他にも修理や整備のためのRCスベーパーが販売されています。お近くの模型店店頭、または当社カスタマーサービスでお買い求め下さい。

部品名	税込価格	本体価格	送料	部品コード
630デフロンシールベアリング(2個)	630	(600)	90	42108
840デフロンシールベアリング(2個)	735	(700)	90	42109
850デフロンシールベアリング(2個)	735	(700)	90	42111
1050デフロンシールベアリング(2個)	840	(800)	90	42113
1510デフロンシールベアリング(2個)	945	(900)	90	42115
HLシリンダー	1,680	(1,600)	140	42131
4mmアルミセレーションホイールナット(青・4個)	525	(500)	90	42143
リングセット(4mm・7個、3mm・4個、2mm・12個)	1,050	(1,000)	90	SP.380
3×3mmイモネジ(10個)	210	(200)	80	SP.576
3mmフリンジャー(15個)	105	(100)	80	SP.586
2mmエリダ(15個)	105	(100)	80	SP.588
2×10mmシャフト(10本)	157	(150)	80	SP.589
0mmサーボセイバースプリング大(1個)、小(2個)	735	(700)	140	SP.994
4mmアジャスター(8個)	210	(200)	120	SP.1111
Bバーツ	735	(700)	200	SP.1253
Cバーツ	525	(500)	140	SP.1332
Eバーツ	525	(500)	140	SP.1333
ドライブベルト(長)	735	(700)	140	SP.1439
スパーギヤ(111T)	315	(300)	140	SP.1440
スパーギヤ(113T)	315	(300)	140	SP.1441
ボールデフレット(2枚)	483	(460)	140	SP.1442
フロントダイレクトカップ(2個)	525	(500)	140	SP.1443
クロススライダース	273	(260)	140	SP.1444
ホイールアクスル(2個)	903	(860)	140	SP.1445
デフジョイントLR、Yバーツ、デフスクリュー、デフナット、他	3,780	(3,600)	140	SP.1446
Vバーツ(2枚)	420	(400)	140	OP.334
3mm軽量デフボール(20個)	630	(600)	90	OP.379
スベアサー(3×0.5mm、1mm、1.5mm、2mm、2.5mm、3mm各4個)	630	(600)	90	OP.539
クランプ式アルミホイールバブ(4mm厚・4個)	1,575	(1,500)	120	OP.570
ヒストン(3本・4個)	472	(450)	90	OP.573
3mmオリダ(シリコン)、ロッドガイド(各4個)	420	(400)	90	OP.574
オイルシール(4個)	157	(150)	90	OP.576
ウレタンパッキン(10個)	210	(200)	90	OP.577
シム(3×0.1mm、0.2mm、0.3mm各10枚)	420	(400)	90	OP.585
シム(4×0.1mm、0.2mm、0.3mm各10枚)	420	(400)	90	OP.586
シム(5×0.1mm、0.2mm、0.3mm各10枚)	420	(400)	90	OP.587
5mmアジャスター(8個)	315	(300)	120	OP.601
5mmボールナット(青・10個)	630	(600)	120	OP.640
5mmピロボール(10個)	630	(600)	120	OP.642
スタビライザーエド(4個)	525	(500)	90	OP.644
ホイールスベアサー(青・8個)	525	(500)	90	OP.646
スタビライザーロッドストッパー(4個)	525	(500)	90	OP.827
ヒストンロッド(2本)	630	(600)	90	OP.850
3×46mmシャフト(2本)	630	(600)	90	OP.851
ダンパーベアサー(4個)	840	(800)	90	OP.873
Yバーツ(4個)	420	(400)	120	OP.890
3×10mmダンパーバックルシャフト(4本)	525	(500)	90	OP.892
5×5mm六角ヒローボール(5個)	840	(800)	90	OP.908
5×8mm六角ヒローボール(5個)	840	(800)	90	OP.909
2.6×2.5mm、22mmシャフト(各2本)	1,260	(1,200)	90	OP.917
Dバーツ(1枚)	735	(700)	140	OP.928
サスマウントスベアサー(0.5mm・4枚)	630	(600)	90	OP.932
サスマウントスベアサー(1.0mm・4枚)	630	(600)	90	OP.933
37Tボールデフブリー	420	(400)	120	OP.988
37Tワンウェイブリー	420	(400)	140	OP.1023
Fバーツ	588	(560)	140	OP.1031
サスマウント1XA(1個)	1,050	(1,000)	120	OP.1067
サスマウント1E(1個)	1,050	(1,000)	120	OP.1073
44mmスイングシャフト(2本)	1,260	(1,200)	120	OP.1077
アルミサーボステア(R)	945	(900)	140	OP.1090
ウレタンバンパー	315	(300)	140	OP.1145
3mm薄型ロックナット(青・5個)	525	(500)	90	OP.1155
ベルト(短)	630	(600)	140	OP.1207
3×18mmタンバクルシャフト(青・2本)	420	(400)	140	OP.1247
3×32mmタンバクルシャフト(青・2本)	420	(400)	140	OP.1249
3×42mmタンバクルシャフト(青・2本)	483	(460)	140	OP.1250